



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
مجلس المحافظين - الدورة الخامسة والعشرون
روما، 19-20 فبراير/شباط 2002

القوائم المالية المراجعة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000

1 - استعرض المجلس التنفيذي في دورته الثانية والسبعين، في أبريل/نيسان 2001، القوائم المالية المراجعة لعام 2000، بما فيها الذبول من ألف إلى جيم وتقرير المراجع الخارجي بشأنها، المدرجة في هذه الوثيقة. وقد درست لجنة مراجعة الحسابات بالتفصيل هذه القوائم التي أعدت وفقا للقواعد المحاسبية التي أوصت بها اللجنة الدولية للقواعد المحاسبية. والمجلس التنفيذي يعرضها الآن على مجلس المحافظين في دورته الخامسة والعشرين مع التوصية بإقرارها وفقا للفقرة (6) من المادة الثانية عشرة للاتحة المالية للصندوق.

2 - تبين القوائم المالية النقاط الرئيسية التالية:

قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول (الذيل ألف)

(أ) بلغ العائد من فوائد القروض ورسوم خدماتها 44.3 مليون دولار أمريكي في عام 2000 مقابل 43.5 مليون دولار أمريكي في عام 1999. وعملا بالسياسة التي بدأ تطبيقها في 1988، فقد استبعدت الفوائد ورسوم الخدمة التي تدفع عن القروض متأخرة السداد لمدة 10 أشهر أو أكثر. وبلغ حجم المبلغ المستبعد 2.7 مليون دولار أمريكي في 2000 مقابل 2.8 مليون دولار أمريكي في 1999.

(ب) بلغ صافي خسائر الاستثمارات 47.0 مليون دولار أمريكي في عام 2000، مقارنة مع عائد الاستثمار البالغ 196.2 مليون دولار عام 1999 وتشمل خسائر الاستثمارات عام 2000 بما في ذلك فوائد الاستثمارات ذات العائد الثابت وقدرها 68.0 مليون دولار أمريكي مقابل 89.4 مليون دولار أمريكي في عام 1999. وبلغ عائد الأسهم عام 2000 ما قيمته 11.8 مليون دولار أمريكي مقابل 8.7 مليون دولار أمريكي عام 1999. ووصل صافي الخسائر المحصلة وغير المحصلة في القيمة السوقية إلى 118.9 مليون دولار أمريكي مقابل مكسب قدره 104.0 مليون دولار أمريكي لعام 1999. وبلغ عائد



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الفوائد من المصارف مبلغ 0.9 مليون دولار أمريكي عام 2000، أي بدون تغيير عما كان عليه عام 1999. وقد استعان الصندوق بخدمات مدراء استشاريين خارجيين لإدارة الجزء الأكبر من حافظة استثماراته. وبلغت أتعاب مدراء الاستثمار وتكاليف إيداع الوسائل الاستثمارية التي تحمل على عائد الاستثمار 11.3 مليون دولار أمريكي عام 2000 مقابل 10.1 مليون دولار أمريكي عام 1999.

(ج) بلغ مجموع النفقات التشغيلية والإدارية، حسبما يتضح من قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول (الذيل ألف) 47.0 مليون دولار أمريكي، مقارنة مع ميزانية قدرها 52.0 مليون دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك وفي عام 2000 كانت هنالك نفقات بمبلغ 4.3 مليون دولار أمريكي تمثل الشريحة الثانية من الشرائح الخمس المطلوبة للتأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة كما اعتمدها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 1998. ويشمل ذلك تغطية العجز الأصلي بمبلغ 1.7 مليون دولار أمريكي وفقاً لما أقره المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2000.

(د) شارك الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون منذ عام 1997 (وفقاً للقرار 101/د/20 الذي اعتمده مجلس المحافظين في دورته العشرين). وخلال عام 2000، غير الصندوق سياسته المحاسبية فيما يخص مبادرة الديون مما أسفر عن مبلغ صافي قيمته (بعد أخذ تأثير سعر الصرف في الحساب) 73.6 مليون دولار أمريكي (2.1 مليون دولار أمريكي عام 1999). ويمثل هذا المبلغ الجزء الذي اعتمد عام 2000 من المجموع التراكمي لتخفيف عبء الديون البالغ 104.6 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000.

قائمة التغيرات في الفائض المتراكم (الذيل ألف 1)

تفي هذه القائمة بشروط المعيار 21 من المعايير المحاسبية الدولية، الذي يقضي بإدراج جميع الأرباح والخسائر الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف في قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول بدلاً من إدراجها في قائمة الموازنة على النحو المتبع خلال السنوات السابقة. وقد اعتمدت هذه السياسة عام 1995. وتشمل القائمة الفائض المتراكم الناجم عن زيادة الإيرادات على النفقات، وتقلبات أسعار الصرف، والمبالغ المحولة إلى صندوق أموال الأمانة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية والمخصص لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

قائمة الموازنة (الذيل باء)

أنشأ الصندوق مخصصات تتعلق بالمساهمات متأخرة الدفع من البلدان الأعضاء على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

106 082

السندات الإئتمانية

89 555

المبالغ المطلوبة

195 637

وترد هذه المبالغ في الذيل باء، كما ترد التفاصيل حسب البلدان في المذكرتين 6 و7 من الذيل حاء.



والجدير بالملاحظة أنه وحتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، كانت هناك مدفوعات متأخرة السداد لمدة عشرة أشهر أو أكثر من قروض مقدمة إلى 12 بلداً، وبالتالي لم تحتسب على أساس الاستحقاق. وترد التفاصيل الخاصة بالبلدان والمبالغ المعنية في المذكرة 8 من الذيل حاء.

وأسوة بالمبالغ متأخرة الدفع من مساهمات الأعضاء، يبذل الصندوق جهوداً دائبة لاسترداد جميع المبالغ المتأخرة من قروضه.

قائمة التدفقات النقدية (الذيل جيم)

تم إعداد الذيل جيم وفقاً للمعيار 7 (المعدل) من المعايير المحاسبية الدولية. وترد تحركات النقدية والاستثمارات (باستثناء الأسهم من عام 2000) المدرجة في قائمة الموازنة بالتفصيل في هذا الذيل.

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (الذيل دال)

تشمل هذه القائمة جميع الأصول المتاحة بعملة قابلة للتحويل الحر والتي يمكن اعتبارها متاحة لعقد الالتزامات وفقاً للسياسة التي أقرها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثلاثين.

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخاصة (الذيل هاء)

أُمدجت في هذا الذيل المساهمات الأولية والمساهمات في التجديدين الأول والثاني للموارد نظراً لسحب جميع مبالغها، ووجود التفاصيل الكاملة للمساهمات غير المدفوعة في الذيل حاء - مذكرات ملحقة بالقوائم المالية. كما ترد في هذا الذيل أيضاً التفاصيل الخاصة بالتجديد الثالث والرابع والخامس للموارد.

قائمة القروض (الذيل واو)

يرد في هذه القائمة وضع القروض بحسب كل بلد من البلدان المقترضة من الصندوق مع التمييز بين القروض المقدمة بالدولار الأمريكي وتلك المقدمة بحقوق السحب الخاصة.

موجز لمبادرة بيون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (الذيل زاي)

يرد في هذا الذيل، ولكل بلد على حدة، تحليل التخفيف من عبء الديون المقدم حتى تاريخه والالتزامات المالية بالتخفيف من عبء الديون في المستقبل كما فوض بها المجلس التنفيذي.

3 - استعرضت لجنة مراجعة الحسابات، بالتفصيل، في اجتماعها الذي عقد في 4 أبريل/نيسان 2001، القوائم المالية لعام 2000. وقدم رئيس لجنة مراجعة الحسابات تقريراً رسمياً في الدورة الثانية والسبعين للمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2001. وفي ضوء هذا التقرير أوصى المجلس التنفيذي بإقرار مجلس المحافظين لهذه القوائم.



التوصية

4 - قد يرغب مجلس المحافظين في ختام نظره في هذا البند، في اعتماد القرار التالي:

"درس مجلس المحافظين القوائم المالية التي تبين الوضع المالي للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، ونتائج عملياته للسنة المنتهية في هذا التاريخ، كما وردت في الذيل من ألف إلى حاء بما فيها الوثيقة GC 25/L.4، وتقرير المراجع الخارجي بشأنها، وأقرها."



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

القوائم المالية

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و 31 ديسمبر/كانون الأول 1999

النيل ألف - قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول

النيل ألف 1 - قائمة التغيرات في الفائض المتراكم

النيل باء - قائمة الموازنة

النيل جيم - قائمة التدفقات النقدية

النيل دال - قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

النيل هاء - قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخاصة

النيل واو - قائمة القروض

النيل زاي - موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

النيل حاء - مذكرات ملحقة بالقوائم المالية

تقرير المراجع الخارجي

أعدت هذه القوائم المالية باستخدام رموز المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، جنيف، والمعيار الدولي 4217 وحقوق السحب الخاصة. وتشكل المذكرات الملحقة بالقوائم المالية (النيل حاء) جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل ألف	2000	1999 ⁽¹⁾
قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول		
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999		
(معبرا عنها بألاف دولارات الولايات المتحدة)		
التغيرات في صافي الأصول		
	3 386	(28 701)
(النقص)/الزيادة في قيمة صافي المساهمات		
	(244)	(3 200)
(النقص)/الزيادة في المساهمات التكميلية المتلقاة		
	0	5
المساهمات الخاصة المتلقاة		
الزيادة في المنح المعتمدة خلاصة من الإلغاءات	(31 443)	(29 459)
	(28 301)	(61 355)
الإيرادات		
عائد القروض (المذكورة 8)	44 288	43 531
صافي (خسارة)/عائد الاستثمارات - الصندوق (المذكورة 3)	(46 966)	196 195
مجموع الإيرادات	(2 678)	239 726
النفقات التشغيلية		
مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكورة 12)	(24 373)	(27 153)
نفقات تشغيلية وإدارية أخرى	(7 749)	(8 420)
المؤسسات المتعاونة والخبراء الاستشاريين	(12 677)	(14 119)
دورات مجلس المحافظين والمجلس التنفيذي	(1 413)	(2 296)
والاجتماعات الرسمية الأخرى	(869)	0
برنامج تطوير أسلوب الاضطلاع بعمليات الصندوق	(4 300)	(2 600)
اعتمادات استحقاقات التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة	(51 381)	(54 588)
مجموع النفقات التشغيلية		
صافي الإيرادات مخصصا منه النفقات التشغيلية قبل مبادرة ديون	(54 059)	185 138
البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (مبادرة الديون)		
مجموع صافي رسوم مبادرة الديون المعززة والأولية (المذكرتان 2 و9)	(74 521)	(2 670)
تعديلات تحويل عملات صافي رسوم مبادرة الديون	922	541
صافي رسوم التزامات مبادرة الديون	(73 599)	(2 129)
صافي الإيرادات مخصصا منها النفقات التشغيلية بعد مبادرة الديون	(127 658)	183 009
صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 2(د))	(265 188)	(122 654)
المبلغ المحول إلى الفائض المتركم	(392 846)	60 355
الزيادة/(النقص) في صافي الأصول	(421 147)	(1 000)
صافي الأصول في بداية العام	5 655 399	5 656 399
صافي الأصول في نهاية العام	5 234 252	5 655 399

مطابقة التغيرات في صافي الأصول المترتبة على الأنشطة التشغيلية

283 995	285 144	مصرفات القروض
(133 219)	(132 858)	مدفوعات سداد القروض
607	(73 562)	تقلبات مخصص استهلاك القروض
151 383	78 724	تأخير تقلبات أسعار الصرف على القروض
(68 922)	(145 672)	صافي (النقص)/الزيادة من القروض المستحقة
82 461	(66 948)	
(87 250)	(42 201)	النقص في صافي المبالغ المطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات
(49 993)	(56 982)	صافي النقص في السندات الإنذبية المقدمة من الجهات المقدمة للمساهمات
65 509	(252 488)	التغيرات في النقدية والاستثمارات
(11 727)	(2 528)	صافي النقص من المبالغ المطلوبة والالتزامات الأخرى
(1 000)	(421 147)	التغيرات في صافي الأصول

(1) معاد احتسابها (أنظر المذكرة 2 من الذيل حاء).



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل ألف 1

قائمة التغيرات في الفائض المتراكم

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

(معبرا عنها بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع الفائض المتراكم	تأثير تغيرات أسعار الصرف ⁽¹⁾	الفائض من العمليات
2 143 150	401 790	1 741 360
رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني 1999		
صافي الإيرادات مخصصا منها النفقات التشغيلية قبل احتساب أثر مبادرة الديون وتأثير تقلبات أسعار الصرف		
185 138		185 138
(2 129)	541	(2 670)
صافي تكاليف التزامات مبادرة الديون ⁽²⁾		
(122 654)	(122 654)	
صافي تقلبات أسعار الصرف ⁽¹⁾		
2 203 505	279 677	1 923 828
الفائض المتراكم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 1999		
صافي الإيرادات مخصصا منها النفقات التشغيلية قبل احتساب تأثير تقلبات أسعار الصرف		
(54 059)		(54 059)
(73 599)	922	(74 521)
صافي تكاليف التزامات مبادرة الديون ⁽²⁾		
(265 188)	(265 188)	
صافي تقلبات أسعار الصرف ⁽¹⁾		
1 810 659	15 411	1 795 248
الفائض المتراكم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2000		

(1) أنظر المذكرة 2 (د) من النيل حاء.

(2) أنظر المذكرة 9 من النيل حاء.



الصدوق الدولي للتنمية الزراعية

قائمة الموازنة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999
(معبرا عنها بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الذيل بء

الأصول		الخصوم والمساهمات والفائض المتراكم والاحتياطي العام		الأصول	
1999 1/	2000	1999 1/	2000	1999 1/	2000
		68 261	60 149	التقنية المودعة لدى المصارف	
69 878	99 275			الاستثمارات (المذكورة 2 و3)	
41 691	39 778	2 284 212	2 062 942		
61 386	65 500			التقنية والاستثمارات الخاضعة	
14 544	11 008			لقفود (المذكورة 4)	
3 603	8 456	26 121	32 630		
191 102	224 017			السندات الإثنية من الجهات المقدمة للمساهمة (المذكورة 6)	
		529 275	473 395	مخصصا منها: المخصص (المذكورة 5)(ح))	
		(104 980)	(106 082)	المبالغ المطلوبة من الجهات المقدمة	
		424 295	367 313	للمساهمة (المذكورة 7)	
				مخصصا منها: المخصص (المذكورة 5)(ح))	
		183 977	141 776	سائر المبالغ المطلوبة للصدوق	
3 524 340	3 529 368	(89 555)	(89 555)	الإيرادات المستحقة من القروض	
(194 525)	(195 627)	94 422	52 221	الإيرادات المستحقة من الاستثمارات - الصندوق	
3 329 815	3 333 741			الإيرادات المستحقة من الاستثمارات - مبادرة الديون	
				المبالغ المطلوبة مقابل مبيعات وسائل استثمارية	
20 139	20 139	14 143	12 996	متنوعات	
		28 014	18 935	مبالغ مستحقة من اعتمادات أخرى	
		36	90		
32 281	34 005	15 886	24 693		
(12 342)	(14 310)	5 758	4 603		
19 939	19 695	7 554	10 845		
		71 391	72 162		
				القروض (المذكورة 8 والذيل و9)	
				قروض الصندوق المعتمدة مخصصا منها المبالغ التي تقرر	
289 027	288 930			إلغاء صرفها والتسويات الناجمة عن تغيير القيمة الكلية	
(10)	(10)			للقروض المعنية بحق السحب الخاصة لدى التعبير	
				عنها بالدولار الأمريكي (الذيل 2 والذيل 8)	
62 977	62 534			في 2000 - 5 772 718 دولارا أمريكيا	
209	209			في 1999 - 5 809 215 دولارا أمريكيا	
352 203	351 663			القروض نافذة المفعول	
		5 267 760	5 125 497	مخصصا منها: الرصيد غير المصروف من القروض	
3 722 096	3 725 238	(1 644 045)	(1 462 326)	مدفوعات السداد	
		(985 297)	(1 016 113)	قروض مستحقة	
		2 638 418	2 647 058		
				مخصصا منها: المخصص المتراكم لمبادرة الديون (المذكورة 9)	
2 203 505	1 810 659	(21 294)	(94 856)	صافي القروض المستحقة	
(365 202)	(396 645)	2 617 124	2 552 202		
				القروض المعتمدة في إطار البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية	
				الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى والمناصرة بالجفاف والتصحر	
				والتسويات الناجمة عن تغيير القيمة الكلية للقروض	
				لدى التعبير عنها بالدولار الأمريكي	
				في 2000 - 311 282 دولارا أمريكيا	
95 000	95 000			في 1999 - 345 213 دولارا أمريكيا	
				القروض نافذة المفعول	
		345 213	311 282	مخصصا منها: الرصيد غير المصروف من القروض	
5 655 399	5 234 252	(77 251)	(41 068)	مدفوعات السداد	
		(7 287)	(11 564)	قروض مستحقة	
		260 675	258 650		
5 846 501	5 458 269	5 846 501	5 458 269		

(1) معاد احتسابها (أنظر المذكرة 2 من الذيل حاء).



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل جيم

قائمة التدفقات النقدية⁽¹⁾

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
(معبراً عنها بالآلاف لولايات المتحدة)

1999	2000	
		التدفقات النقدية من الاستثمار في الأنشطة الإئتمانية
(283 995)	(285 144)	مصروفات القروض
133 219	132 858	مدفوعات سداد أصل القروض
(30 100)	(27 316)	مصروفات المنح
0	228	تحويل من مبالغ مقيدة إلى مصروفات المنح
(8 000)	(6 670)	تحويل مبالغ إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(188 876)	(186 044)	صافي النقدية للاستثمار في الأنشطة الإئتمانية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		مدفوعات الدول الأعضاء
78 636	76 255	– السندات الإئتمانية المسحوبة
1 086	100	– المساهمات في التجديد الثالث للموارد
20 913	21 263	– المساهمات في التجديد الرابع للموارد
5	0	– المساهمات الخاصة
100 640	97 618	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
82 031	99 390	الإيرادات المتحصلة من الفوائد والمكاسب الرأسمالية الصافية المحصلة
8 514	11 640	الإيرادات المتحصلة من أرباح الأسهم
33 714	36 484	المكاسب الرأسمالية الصافية المحصلة من الأسهم
(118 894)	30 962	إيرادات/(خسائر) الاستثمارات الأخرى
(246 762)	(316 660)	المشتريات الصافية من الأسهم
44 197	43 988	الفوائد المتحصلة من القروض
8 455	(5 814)	(مدفوعات)/متحصلات النقدية من الاعتمادات المتنوعة وغيرها
(58 353)	(59 720)	مدفوعات النفقات الإدارية والاستثمارية
81	0	رفع القيود عن العملة المقيدة
(3 603)	(4 853)	تحويل من اعتمادات التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة إلى النقدية المقيدة
376	260	الربح من فروق سعر الصرف بمناسبة العمليات
(250 244)	(164 323)	صافي التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
(51 016)	(88 685)	تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والاستثمارات
(389 496)	(341 434)	صافي الزيادة/(النقص) في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية
1 971 600	1 582 104	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
1 582 104	1 240 670	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام
		المكونة من:
68 261	60 149	النقدية غير المقيدة
1 513 843	1 180 521	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الأسهم
1 582 104	1 240 670	
		المطابقة بين صافي الإيرادات وصافي النقدية العائدة من أنشطة العمليات
183 009	(127 658)	صافي الإيرادات مخصصاً منها النفقات التشغيلية
		التسوية للمطابقة بين صافي الإيرادات وصافي النقدية العائدة من العمليات:
6 616	(10)	– (النقص)/الزيادة في العائد التراكمي للقروض والاستثمارات
89 880	(5 815)	– (نقص)/الزيادة في المبالغ المطلوبة الأخرى
(93 403)	25 792	– الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة الأخرى
58	295	– فوائد النقدية المقيدة والاستثمارات
(192 546)	185 874	– المكاسب الرأسمالية غير المحصلة من الأسهم
2 129	73 599	– صافي التحميل من التزامات مبادرة الديون
318	0	– التزامات مبادرة الديون المحولة إلى مبالغ مقيدة
(246 762)	(316 660)	– المشتريات الصافية من الأسهم
81	0	– رفع القيود عن العملة المقيدة
376	260	– الربح من فروق سعر الصرف بمناسبة العمليات
(250 244)	(164 323)	صافي النقدية العائدة من أنشطة العمليات

(1) أنظر المذكرة 2 (ز) من النيل حاء.

(2) معاد احتسابها (أنظر المذكرة 2 من النيل حاء).



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الفيل دال

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات⁽¹⁾

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

(معبرا عنها بألاف دولارات الولايات المتحدة)

1999	2000	
68 261	60 149	التقنية (المذكورة 2(ج))
2 284 212	2 062 942	الاستثمارات
510 845	448 126	السندات الإنشائية من النول الأعضاء
0	5 469	سلفة مساهمات النرويج على نمة التجديد الخامس المسموح باستخدامها تحديدا (المذكورة 5(و))
71 355	72 072	المبالغ المطلوبة الأخرى
2 934 673	2 648 758	
124 711	150 061	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم المتراكمة
1 721 296	1 503 394	قروض نافذة المفعول غير مصروفة
240 876	365 206	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد
51 534	47 463	منح غير مصروفة
95 000	95 000	الاحتياطي العام
2 108 706	2 011 063	
43 075	43 075	طلبات سحب غير مدفوعة مقابل سندات إنشائية على نمة المساهمات الأولية
41 370	41 370	طلبات سحب غير مدفوعة مقابل سندات إنشائية على نمة التجديد الأول للموارد
5 002	5 002	طلبات سحب غير مدفوعة مقابل سندات إنشائية على نمة التجديد الثاني للموارد
15 523	27 694	طلبات سحب غير مدفوعة مقابل سندات إنشائية على نمة التجديد الثالث للموارد
11 102	2 892	سندات إنشائية من نول أعضاء لم تسحب بعد (أنظر المذكرة 2(ج) 3')
10	10	طلبات سحب غير مدفوعة مقابل سندات إنشائية على نمة المرحلة الأولى من البرنامج الخاص
0	0	سندات إنشائية من نول أعضاء لم تسحب بعد (البرنامج الخاص) (أنظر المذكرة 2(ج) 3')
116 082	120 043	
2 349 499	2 281 167	
585 174	367 591	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
300 580	282 015	مخصصا منها قروض لم توقع بعد
16 660	18 032	منح لم توقع بعد
267 934	67 544	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

(1) أنظر المذكرات 2(ج) و6 و7 من الفيل حاء.

(2) معاد احتسابها (أنظر المذكرة 2 من الفيل حاء).



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل هاء
أعضاء الفئة الأولى

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخاصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و 31 ديسمبر/كانون الأول 1999

التجديد الثالث للموارد			المساهمات الأولية والتجديد الأول والثاني				
المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			الوثائق المودعة ⁽²⁾				
المجموع	سندات إئتمية	نقدا	المعدل بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة	المعدل بالدولار الأمريكي	
6 882 659	1 345 329	5 537 330	6 882 659	10 534 275	دولار أسترالي	20 350 516	أستراليا
5 982 110	940 959	5 041 151	5 982 110	5 811 703	يورو	17 361 041	النمسا ⁽³⁾
9 590 461	1 430 128	8 160 333	9 590 461	9 052 877	يورو	35 949 263	بلجيكا ⁽³⁾
18 418 465	3 129 649	15 288 816	18 418 465	26 983 253	دولار كندي	78 727 037	كندا
9 440 140	1 466 047	7 974 093	9 440 140	67 577 314	كرون دانماركي	25 967 094	الدانمرك
6 664 457	997 425	5 667 032	6 664 457	6 160 459	يورو	13 040 503	فنلندا ⁽³⁾
32 049 848	12 028 458	20 021 390	32 049 848	30 999 587	يورو	89 292 984	فرنسا ⁽³⁾
38 808 919	5 239 315	33 569 604	38 808 919	28 841 959	حقوق سحب خاصة	151 806 996	ألمانيا
600 000	600 000	600 000	600 000	600 000	دولار أمريكي		اليونان ⁽⁴⁾
820 849	820 849	820 849	820 849	654 349	يورو	2 556 419	أيرلندا ⁽³⁾
28 079 860	28 079 860	28 079 860	28 079 860	17 823 004	يورو	82 890 395	إيطاليا ⁽³⁾
42 264 375	7 717 211	34 547 164	42 264 376	5 096 008 994	ين ياباني	186 773 731	اليابان
241 073	38 237	202 836	241 073	236 167	يورو	944 574	لوكسمبورغ ⁽³⁾
19 832 901	3 138 577	16 694 324	19 832 901	19 384 984	يورو	119 344 690	هولندا ⁽³⁾
1 264 829	1 264 829	1 264 829	1 264 829	2 102 069	دولار نيوزيلندي	4 593 709	نيوزيلندا
16 842 864	16 842 864	16 842 864	16 842 864	110 723 560	كرون نرويجي	63 693 719	النرويج البرتغال ⁽⁵⁾
1 435 159	1 435 159	1 435 159	1 435 159	1 435 159	دولار أمريكي	4 966 000	أستراليا
17 305 800	2 508 430	14 797 370	17 305 800	137 458 556	كرون سويدي	68 671 403	السويد
11 729 202	1 161 935	10 567 267	11 729 202	16 270 000	فرنك سويسري	41 497 300	سويسرا
17 843 836	2 935 368	14 908 468	17 843 836	11 305 433	جنيه إسترليني	64 269 514	المملكة المتحدة
82 800 000	82 800 000	82 800 000	82 800 000	82 800 000	دولار أمريكي	459 874 400	الولايات المتحدة

مجموع فرعي، الفئة الأولى
في 31 ديسمبر/كانون الأول
2000

368 897 807 44 077 068 324 820 739 368 897 808 1 532 571 288

في 31 ديسمبر/كانون الأول
1999

374 861 500 95 331 225 279 530 275 374 861 500 1 532 571 288

أعضاء الفئة الثانية

التجديد الثالث			وثائق مودعة ⁽²⁾			المساهمات الأولية والتجديد الأول والثاني *	
المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			المعدل بالدولار الأمريكي			المعدل بالدولار الأمريكي	
المجموع	سندات إئتمية	نقدا	المعدل بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة	المعدل بالدولار الأمريكي	
12 000 000	5 004 000	6 996 000	12 000 000	12 000 000	دولار أمريكي	37 580 000	الجزائر
6 900 000	6 900 000	6 900 000	6 900 000	6 900 000	دولار أمريكي	2 801 000	غابون ⁽⁶⁾
1 000 000	1 000 000	1 000 000	4 000 000	4 000 000	دولار أمريكي	10 059 000	أندونيسيا
14 000 000	2 436 000	11 564 000	14 000 000	14 000 000	دولار أمريكي	124 750 000	إيران ⁽⁶⁾
16 000 000	16 000 000	16 000 000	16 000 000	16 000 000	دولار أمريكي	53 099 000	العراق ⁽⁶⁾
10 000 000	6 273 000	3 727 000	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	117 041 000	الكويت
30 000 000	5 220 000	24 780 000	30 000 000	30 000 000	دولار أمريكي	36 000 000	الجمهورية العربية الليبية ⁽⁶⁾
1 000 000	174 000	826 000	1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	76 459 000	نيجيريا ⁽⁶⁾
28 000 000	14 300 120	13 699 880	28 000 000	28 000 000	دولار أمريكي	27 980 000	قطر ⁽⁶⁾
			30 000 000	30 000 000	دولار أمريكي	333 778 000	المملكة العربية السعودية
			1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	47 180 000	الإمارات العربية المتحدة
			28 000 000	28 000 000	دولار أمريكي	132 489 000	فنزويلا

مجموع فرعي، الفئة الثانية
في 31 ديسمبر/كانون الأول
2000

118 900 000 49 407 120 69 492 880 122 900 000 999 216 000

في 31 ديسمبر/كانون الأول
1999

118 900 000 65 896 720 53 003 280 122 900 000 999 216 000

* إن المساهمة الخاصة من صندوق منظمة البلدان المصدرة للنفط (الأوبك) للتنمية الدولية على ذمة التجديد الأول لموارد الصندوق وقدرها 20 مليون دولار أمريكي، ترد ضمن مساهمات الأعضاء من الفئة الثانية في التجديد المذكور.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل هاء
أعضاء الفئة الثالثة

قائمة مساهمة الأعضاء والمساهمات الخاصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

التجديد الثالث			المساهمات الأولية			
المنفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			ووفق مودعة ⁽²⁾			والتجديدان الأول والثاني
المجموع	سندات إينية	نقدا	المعدل بالدولار الأمريكي	عملة المساهمة	المعدل بالدولار الأمريكي	
					93	أفغانستان
						ألبانيا ⁽⁷⁾
20 000		20 000	20 000	دولار أمريكي	20 000	أنغولا ⁽⁸⁾
						أنغولا وباربودا ⁽⁸⁾
3 000 000		3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي	3 000 000	الأرجنتين
						أرمينيا ⁽⁹⁾
						أذربيجان ⁽¹⁰⁾
500 000	87 000	413 000	500 000	دولار أمريكي	500 000	بنغلاديش
1 000		1 000	1 000	دولار أمريكي	1 000	باربادوس
100 333		100 333	100 333	دولار أمريكي	100 333	بلير ⁽¹¹⁾
20 000		20 000	20 000	دولار أمريكي	20 000	بنين
25 000		25 000	25 000	دولار أمريكي	25 000	بيوتان
300 000		300 000	300 000	دولار أمريكي	300 000	بوليفيا
						البوسنة والهرسك ⁽¹⁰⁾
50 000		50 000	50 000	دولار أمريكي	50 000	بوتسوانا
7 000 000	1 344 068	5 655 932	7 000 000	دولار أمريكي	7 000 000	البرازيل ⁽¹²⁾
20 000		20 000	20 000	دولار أمريكي	20 000	بوركينافاسو
50 000		50 000	50 000	دولار أمريكي	50 000	بوروندي
						كبوديا ⁽⁷⁾
100 000		100 000	100 000	دولار أمريكي	100 000	الكاميرون
10 000		10 000	10 000	دولار أمريكي	10 000	كاتب فيردى
						جمهورية أفريقيا الوسطى
						تشاد
55 000		55 000	55 000	دولار أمريكي	55 000	شيلي
8 000 000	1 392 000	6 608 000	8 000 000	دولار أمريكي	8 000 000	الصين
60 000		60 000	60 000	دولار أمريكي	60 000	كولومبيا
						جزر القمر ⁽⁶⁾
						148 092 الكونغو
						جزر الكوك ⁽⁹⁾
						كوستاريكا
500 000		500 000	500 000	دولار أمريكي	500 000	كوت ديفوار
						كرواتيا ⁽¹⁰⁾
						كوبا
25 000		25 000	25 000	دولار أمريكي	25 000	قبرص
600 000	600 000	600 000	600 000	دولار أمريكي	600 000	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾
						27 691 جمهورية الكونغو الديمقراطية
						6 000 جيبوتي
30 000		30 000	30 000	دولار أمريكي	30 000	14 987 دومينيكا
						25 000 الجمهورية الدومينيكية
300 000		300 000	300 000	دولار أمريكي	300 000	90 993 إكوادور ⁽⁶⁾
5 000 000	2 085 000	2 915 000	5 000 000	دولار أمريكي	5 000 000	408 882 مصر
60 000		60 000	60 000	دولار أمريكي	60 000	40 000 السلفادور
						غينيا الاستوائية
						أريتريا ⁽¹⁰⁾
30 000		30 000	30 000	دولار أمريكي	30 000	70 869 أنبوسيا
100 000		100 000	100 000	دولار أمريكي	100 000	30 000 فيجي
10 000		10 000	10 000	دولار أمريكي	10 000	10 000 غامبيا
						جورجيا ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾
250 000		250 000	250 000	دولار أمريكي	250 000	116 487 غانا

(يتبع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل هاء

أعضاء الفئة الثالثة (تابع)

قائمة مساهمة الأعضاء والمساهمات الخاصة⁽¹⁾

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و 31 ديسمبر/كانون الأول 1999

التجديد الثالث			المساهمات الأولية				
المنفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة ⁽²⁾			والتجديدان الأول والثاني	
المجموع	سندات إئتمانية	نقدًا	المعامل بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة	المعامل بالدولار الأمريكي	
						550 000	اليونان ⁽⁴⁾
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي		غرينادا
250 000		250 000	250 000	250 000	دولار أمريكي		غواتيمالا
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي	89 725	غينيا
20 000		20 000	20 000	20 000	دولار أمريكي	10 000	غينيا بيساو
150 000		150 000	150 000	150 000	دولار أمريكي	60 000	غيانا
70 000		70 000	70 000	70 000	دولار أمريكي	37 118	هايتي
150 000		150 000	150 000	150 000	دولار أمريكي	191 500	هندوراس
8 000 000	1 383 413	6 616 587	8 000 000	8 000 000	دولار أمريكي	18 812 382	الهند
						150 000	إسرائيل
150 000		150 000	150 000	150 000	دولار أمريكي	25 814	جامايكا
75 000		75 000	75 000	75 000	دولار أمريكي	180 000	الأردن
971 293		971 293	971 293	971 293	دولار أمريكي	2 407 784	كينيا
							قرغيزستان ⁽⁹⁾
						2 213	لاوس
						25 000	لبنان
50 000	8 700	41 300	50 000	50 000	دولار أمريكي	89 397	ليسوتو
						39 000	ليبيريا
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي	50 000	مدغشقر
40 000		40 000	40 000	40 000	دولار أمريكي	33 346	ملاوي
							ماليزيا
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي	1 000	مالديف
11 146		11 146	11 146	11 146	دولار أمريكي	19 404	مالي
15 000		15 000	15 000	15 000	دولار أمريكي		مالطا
25 000	25 000		25 000	25 000	دولار أمريكي	25 000	موريتانيا ⁽⁶⁾
55 000		55 000	55 000	55 000	دولار أمريكي	30 000	موريشيوس
7 500 000		7 500 000	7 500 000	7 500 000	دولار أمريكي	13 630 985	المكسيك
							منغوليا ⁽¹⁰⁾
3 000 000		3 000 000	3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي	444 407	المغرب
80 000		80 000	80 000	80 000	دولار أمريكي	390	موزمبيق
250 000		250 000	250 000	250 000	دولار أمريكي		ميثمار ⁽¹⁴⁾
20 000		20 000	20 000	20 000	دولار أمريكي		ناميبيا ⁽¹⁵⁾
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي	10 000	نيبال
						38 571	نيكاراغوا
19 935		19 935	19 935	19 935	دولار أمريكي	154 872	النيجر
75 000		75 000	75 000	75 000	دولار أمريكي	75 000	عمان
2 000 000	834 000	1 166 000	2 000 000	2 000 000	دولار أمريكي	2 933 776	باكستان
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي	41 666	بنما
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي	70 000	بانوا غينيا الجديدة
200 000		200 000	200 000	200 000	دولار أمريكي		باراغواي
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي	60 000	بيرو
500 000		500 000	500 000	500 000	دولار أمريكي	477 907	الفلبين
852 359		852 359	852 359	752 306	يورو		البرتغال ⁽³⁾
2 000 000		2 000 000	2 000 000	2 000 000	دولار أمريكي	739 032	جمهورية كوريا
							جمهورية مولدوفا ⁽¹⁶⁾
						453	رومانيا
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي	74 499	رواندا
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي		سانت كريستوفر ونيفيس ⁽⁸⁾

(يتبع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل هاء

أعضاء الفئة الثالثة (تابع)

قائمة مساهمة الأعضاء والمساهمات الخاصة⁽¹⁾

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و 31 ديسمبر/كانون الأول 1999

التجديد الثالث			المساهمات الأولية		
المنفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			والتجديدان الأول والثاني		
المجموع	سندات إئتمانية	نقدًا	ووافق مودعة ⁽²⁾ المعدل بالدولار الأمريكي	عملة المبلغ المساهمة	المعدل بالدولار الأمريكي
10 000		10 000	10 000	10 000	2 000
					ستات لوتشيا
					ستات فنست و غريندين ⁽¹¹⁾ (14)
25 000		25 000	25 000	25 000	10 000
			10 000	10 000	سالموا
			60 000	60 000	ساو تومي و پرينشيبى ⁽⁶⁾
60 000		60 000	60 000	60 000	20 650
			10 000	10 000	السنغال
10 000		10 000	10 000	10 000	5 000
					سيشيل
					36 726
					سيراليون
					10 000
					جزر سليمان
					10 000
					الصومال
					جنوب أفريقيا ⁽¹⁶⁾
1 000 000		1 000 000	1 000 000	1 000 000	2 783 000
					سري لانكا
200 000		200 000	200 000	200 000	88 259
					السودان
					سورينام ⁽¹¹⁾
20 000		20 000	20 000	20 000	32 875
					سوازيلاند
					266 656
					سورية
					طاجيكستان ⁽¹⁰⁾
50 000		50 000	50 000	50 000	39 385
					جمهورية تنزانيا المتحدة
150 000		150 000	150 000	150 000	300 000
					تايلاند
					جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة ⁽¹⁰⁾
					35 443
					توغو
25 000		25 000	25 000	25 000	تونيغا
					ترينيداد وتوباغو ⁽⁸⁾
500 000		500 000	500 000	500 000	359 806
					تونس
5 000 000		5 000 000	5 000 000	5 000 000	36 365
					تركيا
60 000		60 000	60 000	60 000	50 000
					أوغندا
200 000		200 000	200 000	200 000	أوروغواي
3 000		3 000	3 000	3 000	12
					فيتنام
300 000		300 000	300 000	300 000	300 000
					اليمن
					108 170
					يوغسلافيا
					207 262
					زامبيا
1 600 000		1 600 000	1 600 000	1 600 000	3 074
					زيمبابوي
مجموع فرعي، الفئة الثالثة					
62 444 066	7 759 181	54 684 885	62 454 066		68 447 561
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000					
62 344 066	13 762 318	48 581 748	62 354 066		67 635 744
في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999					
مجموع الفئات الأولى والثانية والثالثة					
550 241 873	101 243 369	448 998 504	554 251 874		2 600 234 849
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000					
556 105 566	174 990 263	381 115 303	560 115 566		2 599 423 032
في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999					



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات للخصصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر كانون الأول
1999

المساهمات في التجديد الرابع للموارد ⁽¹⁷⁾					
المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة ⁽²⁾		
المجموع	سندات إئتمانية	نقدًا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة
					أفغانستان
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي ⁽⁷⁾
250 000	250 000		250 000	250 000	دولار أمريكي
40 000		40 000	40 000	40 000	دولار أمريكي
1 500 000		1 500 000	1 500 000	1 500 000	دولار أمريكي
3 560 400	3 560 400		3 560 400	6 426 708	دولار أسترالي
5 050 782	5 050 782		5 050 782	5 428 010	يورو
					أذربيجان ⁽¹⁰⁾
600 000	600 000		600 000	600 000	دولار أمريكي
7 000		7 000	7 000	7 000	دولار أمريكي
6 712 374	6 712 374		6 712 374	7 213 702	يورو
					بنغلاديش
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي
					بوليفيا
75 000		75 000	75 000	75 000	دولار أمريكي
2 662 042	2 662 042		2 662 042	2 662 042	دولار أمريكي
4 766 030	4 766 030		4 766 030	3 657 989	حقوق سحب خاصة
30 000		30 000	30 000	30 000	دولار أمريكي
					بوركينافاسو
					بوركينا فاسو
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي
18 188 786	18 188 786		18 188 786	27 286 744	دولار كندي
15 000		15 000	15 000	15 000	دولار أمريكي
					كندا
					كلمبردي
					جمهورية أفريقيا الوسطى
					تشاد
			500 000	500 000	دولار أمريكي
2 500 000	2 500 000		8 500 000	8 500 000	دولار أمريكي
200 000		200 000	200 000	200 000	دولار أمريكي
					كولومبيا
3 000		3 000	3 000	3 000	دولار أمريكي
5 000		5 000	5 000	5 000	دولار أمريكي
					جزر القمر
					الكونغو
					جزر الكوك ⁽⁹⁾
1 003 707		1 003 707	1 003 707	1 003 707	دولار أمريكي
					كوستاريكا
					كوت ديفوار
					كرواتيا ⁽¹⁰⁾
					كوبا
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي
					قبرص
					جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
					جمهورية الكونغو الديمقراطية
19 948 861	19 948 861		19 948 861	160 000 000	كرون دانماركي
					الندمارك
					جيبوتي
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي
					دومينيكا
					الجمهورية الدومينيكية
50 000		50 000	300 000	300 000	دولار أمريكي
3 000 000	3 000 000		3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي
					إكوادور
					مصر
					السلفادور

(يتبع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات للخصصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر كانون الأول 1999

المساهمات في التجديد الرابع للموارد ⁽¹⁷⁾					
المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثقى مودعة ⁽²⁾		
المجموع	سندات إذنية	نقدًا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة
5 000		5 000	5 000	5 000	دولار أمريكي
30 000		30 000	30 000	30 000	دولار أمريكي
64 228		64 228	64 228	64 228	دولار أمريكي
2 599 349	2 599 349		2 599 349	2 793 487	يورو
18 511 637	18 511 637		18 511 637	19 894 216	يورو
10 086		10 086	10 086	10 086	دولار أمريكي
26 376 072	26 376 072		26 376 072	28 346 022	يورو
600 000		600 000	600 000	600 000	دولار أمريكي
193 021		193 021	193 021	193 021	دولار أمريكي
15 000		15 000	15 000	15 000	دولار أمريكي
269 921		269 921	269 921	269 921	دولار أمريكي
212 246		212 246	212 246	212 246	دولار أمريكي
9 000 000	9 000 000		9 000 000	9 000 000	دولار أمريكي
10 000 000		10 000 000	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي
712 083		712 083	712 083	653 067	يورو
150 000		150 000	150 000	150 000	دولار أمريكي
21 753 005		21 753 005	21 753 005	23 311 013	يورو
150 000		150 000	150 000	150 000	دولار أمريكي
37 734 306	37 734 306		37 734 306	4 335 661 936	ين ياباني
325 000	250 000	75 000	325 000	325 000	دولار أمريكي
15 000 000	15 000 000		1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي
			15 000 000	15 000 000	دولار أمريكي
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي
89 999		89 999	89 999	89 999	دولار أمريكي
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي
292 846	292 846		292 846	314 718	يورو
8 357		8 357	8 357	8 357	دولار أمريكي
500 000		500 000	500 000	500 000	دولار أمريكي
25 000	25 000		25 000	25 000	دولار أمريكي
10 969		10 969	10 969	10 969	دولار أمريكي
19 985		19 985	19 985	19 985	دولار أمريكي
80 000		80 000	80 000	80 000	دولار أمريكي
2 000 000		2 000 000	3 000 000	3 000 000	المكسيك

(يتبع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات للخصصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر كانون الأول 1999

المساهمات في التجديد الرابع للموارد ⁽¹⁷⁾		وتتق مودعة ⁽²⁾			
المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي	سندات إئتمية	نقدا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة
					منغوليا ⁽¹⁰⁾
			2 000 000	2 000 000	دولار أمريكي
80 000	80 000		80 000	80 000	دولار أمريكي
					موزامبيق ⁽¹⁹⁾
			300 000	300 000	دولار أمريكي
300 000		300 000	300 000	300 000	دولار أمريكي
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي
					هولندا ⁽³⁾
5 525 915	5 525 915		5 525 915	5 938 629	يورو
					نيوزيلندا
989 072		989 072	989 072	2 099 160	دولار نيوزيلندي
					نيكاراغوا
			5 000 000	5 000 000	دولار أمريكي
13 360 026	13 360 026		13 360 026	118 216 205	كرون نرويجي
					عمان
			2 000 000	2 000 000	دولار أمريكي
2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000	دولار أمريكي
33 299		33 299	33 299	33 299	دولار أمريكي
					بلوا غينيا الجديدة
			404 842	404 842	دولار أمريكي
404 842		404 842	404 842	404 842	دولار أمريكي
200 000	200 000		200 000	200 000	دولار أمريكي
486 946		486 946	486 946	486 946	دولار أمريكي
542 721	542 721		542 721	583 256	دولار أمريكي
					البرتغال ⁽⁵⁾
					قطر ⁽⁶⁾
2 500 000		2 500 000	2 500 000	2 500 000	دولار أمريكي
					جمهورية كوريا
					جمهورية مولدوفا ⁽¹⁶⁾
			50 000	50 000	دولار أمريكي
35 000		35 000	35 000	35 000	دولار أمريكي
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي
					سانت كريسوفور ونيفيس ⁽⁸⁾
					سانتا لوتشيا
15 000		15 000	15 000	15 000	دولار أمريكي
					سانت فنسنت و غرينادين ⁽¹¹⁾
					ساموا
					ساو تومي وبرنيسيب
3 000 000	3 000 000		3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي
11 301		11 301	11 301	11 301	دولار أمريكي
4 667		4 667	4 667	4 667	دولار أمريكي
					الملكة العربية السعودية
					السنغال
					سيشيل
					سيراليون
					جزر سليمان
					الصومال
500 000		500 000	500 000	500 000	دولار أمريكي
1 261 781		1 261 781	1 261 781	1 140 850	دولار أمريكي
1 100 000		1 100 000	1 100 000	1 100 000	دولار أمريكي
198 656		198 656	198 656	198 656	دولار أمريكي
					سورينام ⁽¹¹⁾
59 454		59 454	59 454	59 454	دولار أمريكي
17 281 231	17 281 231		17 281 231	164 775 912	كرون سويدي
9 114 468	9 114 468		9 114 468	14 915 809	فرنك سويسري
150 000		150 000	150 000	150 000	دولار أمريكي
					سورية
					طاجكستان ⁽¹⁰⁾
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي
					جمهورية تنزانيا المتحدة
					تاييلاند
					جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة ⁽¹⁰⁾

(يتبع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخلصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

المساهمات في التجديد الرابع للموارد ⁽¹⁷⁾					
المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وتتق مودعة ⁽²⁾		
المجموع	سندات إئتمنية	نقدا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة
					توغو
30 000		30 000	30 000	30 000	دولار أمريكي
					تونغا
					ترينيداد وتوباغو
500 000		500 000	500 000	500 000	دولار أمريكي
5 000 000		5 000 000	5 000 000	5 000 000	دولار أمريكي
45 000		45 000	45 000	45 000	دولار أمريكي
1 000 000	1 000 000		1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي
20 274 136	20 274 136		20 274 136	13 586 773	جنيه إسترليني
15 000 000		15 000 000	30 000 000	30 000 000	دولار أمريكي
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي
4 000 000	4 000 000		4 000 000	4 000 000	دولار أمريكي
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي
188 914		188 914	188 914	188 914	دولار أمريكي
					اليمن
					يوغسلافيا
					زائير
					زامبيا
500 000		500 000	500 000	500 000	دولار أمريكي
					زيمبابوي
مجموع المساهمات					
323 263 521	253 406 982	69 856 539	354 113 521		في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
281 964 734	233 680 153	48 284 581	364 778 022		في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل هاء

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخاصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

سلف على ذمة المساهمات في التجديد الخامس للموارد

المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة ⁽²⁾		عملة المساهمة	المبلغ	المعادل بالدولار الأمريكي	نقدا	سندات إنشائية	المجموع
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	10 000	10 000			أليانيا
			8 303 972	8 924 167	يورو	8 924 167				بلجيكا
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي	25 000	25 000			بنين
27 000		27 000	27 000	27 000	دولار أمريكي	27 000	27 000			بوتان
69 985		69 985	210 000	210 000	دولار أمريكي	210 000	210 000			كمبوديا
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي	100 000	100 000			كولومبيا
0			25 000	25 000	دولار أمريكي	25 000	25 000			قبرص
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي	25 000	25 000			غرينادا
145 347		145 347	145 347	145 347	دولار أمريكي	145 347	145 347			هندوراس
294 683		294 683	294 683	294 683	دولار أمريكي	294 683	294 683			إيرلندا
4 166		4 166	4 166	4 166	دولار أمريكي	4 166	4 166			مدغشقر
0			250 000	250 000	دولار أمريكي	250 000	250 000			ماليزيا
5 469 295	5 469 295		5 469 295	48 395 067	كرون نرويجي	48 395 067	5 469 295			النرويج
33 200		33 200	33 200	33 200	دولار أمريكي	33 200	33 200			بنما
0			300 000	300 000	دولار أمريكي	300 000	300 000			الفلبين
517 382		517 382	5 000 000	5 000 000	دولار أمريكي	5 000 000	5 000 000			تركيا
45 000		45 000	45 000	45 000	دولار أمريكي	45 000	45 000			أوغندا
100 000		100 000	500 000	500 000	دولار أمريكي	500 000	500 000			فييتنام
6 866 058	5 469 295	1 396 763	20 767 663							في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
24 900	0	24 900	24 900							في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999

مجموع مساهمات الأعضاء

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية		في 2000/12/31	في 99/12/31
التجديد الأول للموارد	التجديد الثاني للموارد		
المساهمات الأولية		1 017 308	1 017 308
التجديد الأول للموارد		1 016 372	1 016 372
التجديد الثاني للموارد		566 555	565 742
التجديد الثالث للموارد		554 251	560 115
التجديد الرابع للموارد		354 114	364 778
سلف على ذمة المساهمات في التجديد الخامس		20 768	25
المجموع		3 529 368	3 524 340

قائمة المساهمات التكميلية

المدفوعات بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة ⁽³⁾		عملة المساهمة	المبلغ	ما يعادل بالدولار الأمريكي	نقدا	سندات إنشائية	المجموع
19 827 448	18 400 403	1 427 045	19 827 448	21 014 132	يورو	21 014 132	19 827 448			بلجيكا ⁽²²⁾
128 500		128 500	128 500	128 500	دولار أمريكي	128 500	128 500			بلجيكا
5 462 921		5 462 921	11 637 616	12 081 227	يورو	12 081 227	11 637 616			هولندا ⁽²²⁾
25 418 869	18 400 403	7 018 466	31 593 564							في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
20 671 331	16 802 456	3 868 875	32 280 661				32 280 661			في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
										التجديد الخامس
1 116 881	0	1 116 881	2 192 876	2 395 825	يورو	2 395 825	2 192 876			بلجيكا
0			218 599		دولار أمريكي		218 599			بلجيكا
1 116 881	0	1 116 881	2 411 475							في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
0	0	0	0				0			في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
26 535 750	18 400 403	8 135 347	34 005 039							المجموع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
20 671 331	16 802 456	3 868 875	32 280 661				32 280 661			المجموع في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999

المساهمات الخاصة

المجموع	التجديد الرابع بالدولار الأمريكي	التجديد الثالث بالدولار الأمريكي	المساهمات الأولية والتجديدان الأول والثاني المعادل بالدولار الأمريكي	صندوق الأوبك
20 000 000			20 000 000	صندوق الأوبك
10 000	10 000			إيسلندا ⁽²¹⁾
129 048	763	4 832	123 453	مساهمات أخرى
20 139 048	10 763	4 832	20 123 453	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
20 139 023	10 738	4 832	20 123 453	في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل هاء

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخاصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الأولى

المنفوعات بما يعادلها بالولايات الأمريكية			وثائق مودعة ⁽²⁾			
المجموع	سندات إنئية	نقداً	بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة	البلد المساهم
388 871		388 871	388 871	500 000	دولار أسترالي	أستراليا
34 974 559		34 974 559	34 974 559	31 234 584	يورو	بلجيكا ⁽³⁾
18 680 184	149 616	18 530 568	18 680 184	120 000 000	كرون دانماركي	الدانمرك
1 000		1 000	1 000	1 000	دولار أمريكي	جيبوتي
17 618 919		17 618 919	17 618 919	15 000 000	يورو	الاتحاد الأوروبي ⁽³⁾
12 212 496	92 679	12 119 817	12 212 496	9 960 089	يورو	فنلندا ⁽³⁾
37 717 485	297 894	37 419 591	37 717 485	32 014 294	يورو	فرنسا ⁽³⁾
17 360 511		17 360 511	17 360 511	14 827 465	يورو	ألمانيا ⁽³⁾
37 030		37 030	37 030	37 030	دولار أمريكي	اليونان
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي	غينيا
418 410		418 410	418 410	380 921	يورو	إيرلندا ⁽³⁾
23 254 457		23 254 457	23 254 457	15 493 707	يورو	إيطاليا ⁽³⁾
10 000 000		10 000 000	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	اليابان
21 488 338	222 233	21 266 105	21 488 338	2 553 450 000	بن ياباني	لوكسمبورغ ⁽³⁾
266 099		266 099	266 099	247 894	يورو	موريتانيا ⁽⁶⁾
25 000	9 828	15 172	25 000	25 000	دولار أمريكي	هولندا ⁽³⁾
16 174 040		16 174 040	16 174 040	15 882 308	يورو	نيوزيلندا
251 500		251 500	251 500	500 000	دولار أمريكي بما يعادل	
17 730		17 730	17 730	15 245	دولار نيوزيلندي	النيجر ⁽³⁾
19 759 121		19 759 121	19 759 121	138 000 000	كرون نرويجي	النرويج
1 000 000		1 000 000	1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	أسبانيا
19 067 345	138 123	18 929 222	19 067 345	131 700 000	كرون سويدي	السويد
17 048 554		17 048 554	17 048 554	25 000 000	فرنك سويسري	سويسرا
11 143 969	104 454	11 039 515	11 143 969	7 000 000	جنيه استرليني	المملكة المتحدة
10 000 000		10 000 000	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة
288 930 618	1 014 827	287 915 791	288 930 618			في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
289 660 866	1 111 174	287 915 792	289 026 966			في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999

قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخاصة⁽¹⁾
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الثانية

المنفوعات بما يعادلها بالولايات الأمريكية			وثائق مودعة ⁽²⁾			
المجموع	سندات إنئية	نقداً	بالدولار الأمريكي	المبلغ	عملة المساهمة	البلد المساهم
12 325 475	691 997	11 633 478	12 325 475	11 155 209	يورو	بلجيكا ⁽³⁾
4 114 771	1 166 752	2 948 019	4 114 771	3 811 225	يورو	فرنسا ⁽³⁾
40 000		40 000	40 000	40 000	دولار أمريكي	اليونان
288 600		288 600	288 600	253 948	يورو	إيرلندا ⁽³⁾
6 785 447		6 785 447	6 785 447	5 132 368	يورو	إيطاليا ⁽³⁾
15 000 000	1 155 000	13 845 000	15 000 000	15 000 000	دولار أمريكي	الكويت
9 533 084		9 533 084	9 533 084	8 848 714	يورو	هولندا ⁽³⁾
250 000		250 000	250 000	250 000	دولار أمريكي	نيجيريا
4 196 391		4 196 391	4 196 391	25 000 000	كرون سويدي	السويد
10 000 000		10 000 000	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة
62 533 768	3 013 749	59 520 019	62 533 768			في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
62 976 913	11 616 857	51 360 056	62 976 913			في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
351 464 386	4 028 576	347 435 810	351 464 386			مجموع المرحلتين الأولى والثانية
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
352 003 879	12 728 031	339 275 848	352 003 879			في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
209 345		209 345	209 345			المساهمات الخاصة - المرحلة الأولى
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
209 345		209 345	209 345			المساهمات الخاصة - المرحلة الأولى
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

حواشي قائمة مساهمات الأعضاء والمساهمات الخاصة

- (1) احتسبت مساهمات الأعضاء على الأساس التالي:
- 1* بأسعار الصرف السائدة في السوق في نهاية السنة للمبالغ المدفوعة بسندات إنبية ولم تسحب قيمتها بعد، والعملات غير القابلة للتحويل التي لم تصرف بعد.
- 2* بأسعار الصرف السائدة في السوق وقت تسلم المدفوعات النقدية، بما في ذلك المبالغ المسحوبة من السندات الإنبية وبأسعار الصرف السائدة في السوق في تاريخ الصرف فيما يتعلق بالعملات غير القابلة للتحويل.
- (2) في حالة عدم تسلم وثائق مساهمات، فإن المبالغ المبينة تعادل المدفوعات الفعلية.
- (3) جرى التعهد بهذه المساهمات أو تسديدها بالعملات المكونة لليورو قبل بدء استخدامه. وتيسيرا لعمليات المحاسبة فقد حول الصندوق كل هذه المساهمات إلى اليورو من العملات المكونة المذكورة بأسعار الصرف التالفة التي حددها المصرف المركزي الأوروبي:

العملة	باليورو
وحدة النقد الأوروبي	1
شلن نمساوي	13.7603
فرنك بلجيكي	40.3399
فرنك لوكسمبورغي	40.3399
مارك ألماني	1.95583
فرنك فرنسي	6.55957
جنيه إيرلندي	0.787564
ليرة إيطالية	1 936.27
غيلدر هولندي	2.20371
مارك فنلندي	5.94573
اسكونو برتغالي	200.482
بيزيتا أسبانية	166.386

- (4) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الثانية عشرة القرار 53/د-12، بشأن إعادة تصنيف عضوية اليونان من الفئة الثالثة إلى الفئة الأولى، وذلك اعتبارا من 24 يناير/كانون الثاني 1989.
- (5) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الرابعة عشرة القرار 65/د-14، بشأن إعادة تصنيف البرتغال من الفئة الثالثة إلى الفئة الأولى، وذلك اعتبارا من 29 مايو/أيار 1991.
- (6) انظر المنكرتين 6 و/أو 7 في الذيل حاء.
- (7) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الخامسة عشرة القرار 68/د-15 المؤرخ في 21 يناير/كانون الثاني 1992، والذي وافق بموجبه على طلبات انضمام هذه البلدان لعضوية الصندوق.
- (8) أكملت هذه الدول الأعضاء إجراءات العضوية بعد انقضاء الفترة المشمولة بالتجديد الأول للموارد.
- (9) اعتمد مجلس المحافظين في دورته السادسة عشرة القرار 73/د-16 المؤرخ في 22 يناير/كانون الثاني 1993، والذي وافق بموجبه على طلبات انضمام هذه البلدان لعضوية الصندوق.
- (10) اعتمد مجلس المحافظين في دورته السابعة عشرة القرار 78/د-17 المؤرخ في 26 يناير/كانون الثاني 1994، والذي وافق بموجبه على طلبات انضمام هذه البلدان لعضوية الصندوق.
- (11) اعتمد مجلس المحافظين في دورته السادسة القرار 23/د-6 المؤرخ في 13 ديسمبر/كانون الأول 1982، والذي وافق بموجبه على طلبات انضمام هذه البلدان لعضوية الصندوق.
- (12) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الثامنة عشرة القرار 88/د-18 المؤرخ في 26 يناير/كانون الثاني 1995، والذي ينص على تحويل رصيد مساهماتي البرازيل بعملة غير قابلة للتحويل في التجديد الأول والتجديد الثاني لموارد الصندوق إلى عملة قابلة للتحويل الحر، باعتباره مساهمته في التجديد الرابع لموارد الصندوق. ووفقا لما اتفق عليه مع حكومة البرازيل، يتم هذا التحويل لدى نفاذ مفعول التجديد الرابع للموارد.
- (13) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الثامنة عشرة القرار 84/د-18 المؤرخ في 25 يناير/كانون الأول 1995، والذي وافق بموجبه على طلبات انضمام هذه البلدان لعضوية الصندوق.
- (14) أكملت هذه الدول الأعضاء إجراءات العضوية بعد انقضاء الفترة المشمولة بالتجديد الثاني للموارد.
- (15) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الرابعة عشرة القرار 64/د-14 المؤرخ في 29 مايو/أيار 1991، والذي وافق بموجبه على طلب انضمام هذا البلد لعضوية الصندوق.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

- (16) اعتمد مجلس المحافظين في دورته التاسعة عشرة القرار 91-د-19 المؤرخ في 17 يناير/كانون الثاني 1996، والذي وافق بموجبه على طلب انضمام هذه البلدان لعضوية الصندوق.
- (17) نفذ مفعول التجديد الرابع للموارد بموجب القرار 86-د-18 الذي اعتمد في 26 يناير/كانون الثاني 1995 وسرى مفعوله في 20 فبراير/شباط 1997، والقرار 87-د-18 الذي سرى مفعوله في 29 أغسطس/آب 1997، وبناء على ذلك استعيض عن الفئات بقوائم، وتدرج حالياً جميع الدول الأعضاء وفقاً للترتيب الأبجدي.
- (18) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين القرار 103-د-21 المؤرخ في 11 فبراير/شباط 1998، والذي وافق بموجبه على طلب انضمام هذا البلد لعضوية الصندوق.
- (19) اعتمد مجلس المحافظين في دورته العشرين القرار 98-د-20 الذي يعدل القرارين 87-د-18 و 93-د-19، وهما القراران اللذان يتضمنان، في جملة أمور، المساهمة التكميلية المقدمة من بلجيكا للتجديد الرابع للموارد. وقرر مجلس المحافظين أن تستخدم هذه المساهمة من أجل الأهداف المحددة للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة، وبما يتفق وإجراءاته.
- (20) اعتمد مجلس المحافظين في دورته العشرين القرار 98-د-20 الذي يعدل القرارين 87-د-18 و 93-د-19، وهما القراران اللذان يتضمنان، في جملة أمور، المساهمة التكميلية المقدمة من هولندا للتجديد الرابع للموارد.
- (21) اعتمد مجلس المحافظين في دورته الرابعة والعشرين القرار رقم 120-د-24 المؤرخ في 20 فبراير/شباط 2001، بالموافقة على انضمام جمهورية إيسلندا إلى عضوية الصندوق.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل و/أو

قائمة القروض(1)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

قروض نافذة المفعول			القروض المعتمدة			المقترض أو الضامن
قروض مستحقة	مدفوعات السداد	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	قروض لم ينفذ مفعولها بعد	مخصصا منها مبالغ القروض المتأجلة	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	قروض معينة بالدولار الأمريكي ⁽¹⁾
21 000 000	9 000 000	30 000 000	0	0	30 000 000	بنغلاديش
1 427 323	575 920	2 003 243	0	0	2 003 243	كاف فيردى
2 450 000	1 050 000	3 500 000	0	0	3 500 000	هانتي
8 063 762	3 474 500	11 538 262	0	0	11 538 262	نيبال
8 100 000	3 900 000	12 000 000	0	0	12 000 000	سري لانكا
6 523 307	2 965 150	9 488 457	0	0	9 488 457	جمهورية تنزانيا المتحدة
47 564 392	20 965 570	68 529 962	0	0	68 529 962	المجموع الفرعي ⁽¹⁾
						تسوية سعر الصرف للقروض
						المعينة بالدولار الأمريكي
	3 196 390	2 846 607			2 846 607	المجموع الفرعي للقروض
						المعينة بالدولار الأمريكي ⁽¹⁾
47 214 609	24 161 960	71 376 569			71 376 569	

قروض معينة بحقوق السحب الخاصة ⁽¹⁾						قروض معينة بحقوق السحب الخاصة ⁽¹⁾
حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	
10 279 215	0	10 279 215	4 170 785	9 600 000	24 050 000	ألبانيا
3 535 810	7 726 354	11 262 164	835 342	0	12 097 506	الجزائر
2 608 063	0	2 608 063	9 391 937	0	12 000 000	أنغولا
4 550 933	5 642 588	10 193 521	9 356 479	12 800 000	32 350 000	الأرجنتين
14 149 721	0	14 149 721	800 279	0	14 950 000	أرمينيا
3 258 616	0	3 258 616	3 191 384	6 900 000	13 350 000	أذربيجان
123 194 064	19 041 053	142 235 117	44 253 186	0	186 488 303	بنغلاديش ⁽²⁾
780 337	1 194 512	1 974 849	1 441 351	0	3 416 200	بليز
30 029 323	4 951 460	34 980 783	13 223 530	9 750 000	57 954 313	بنين
10 178 757	1 403 079	11 581 836	6 452 537	0	18 034 373	بوتان
28 151 691	15 589 375	43 741 066	7 808 934	9 250 000	60 800 000	بوليفيا
14 345 973	0	14 345 973	101 428	0	14 447 401	البوسنة والهرسك
204 992	4 462 410	4 667 402	0	0	4 667 402	بوتسوانا
11 026 009	4 790 000	15 816 009	28 383 991	0	44 200 000	البرازيل
14 863 547	2 802 941	17 666 488	18 017 076	8 550 000	44 233 564	بوركينافاسو
12 410 907	3 922 100	16 333 007	18 213 610	0	34 546 617	بوروندي ⁽²⁾
2 094 392	0	2 094 392	7 555 608	7 850 000	17 500 000	كمبوديا
10 072 086	8 657 385	18 729 471	7 139 453	8 050 000	33 918 924	الكاميرون
4 083 504	241 960	4 325 464	6 564 260	0	10 889 724	كاف فيردى
21 320 638	1 285 656	22 606 294	1 971 629	0	24 577 923	جمهورية أفريقيا الوسطى
0	0	0	0	8 250 000	8 250 000	تنزانيا
2 626 876	1 099 998	3 726 874	1 773 126	0	5 500 000	شيلي
187 629 064	37 085 250	224 714 314	36 128 977	44 800 000	305 643 291	الصين
1 971 437	6 224 332	8 195 769	8 880 774	0	17 076 543	كولومبيا
3 195 732	291 135	3 486 867	700 000	0	4 186 867	جزر القمر
2 238 655	3 420 245	5 658 900	0	0	5 658 900	الكونغو
1 093 468	2 273 156	3 366 624	2 355 548	0	5 722 172	كوستاريكا
3 771 289	7 879 514	11 650 803	13 405 361	8 300 000	33 356 164	كوت ديفوار
8 308 267	2 272 854	10 581 121	0	0	10 581 121	كوبا
28 124 974	0	28 124 974	3 225 026	19 150 000	50 500 000	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
18 147 432	595 125	18 742 557	0	0	18 742 557	جمهورية الكونغو الديمقراطية
1 390 022	321 809	1 711 831	0	0	1 711 831	جيبوتي
2 188 842	1 123 500	3 312 342	934 118	0	4 246 460	نومينكا
6 754 138	9 022 892	15 777 030	8 945 834	0	24 722 864	الجمهورية الومينكية
8 248 375	5 839 976	14 088 351	12 773 184	0	26 861 535	إكوادور
59 792 659	21 058 108	80 850 767	20 938 635	18 850 000	120 639 402	مصر

(يتبع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل و/أو

قائمة القروض (1)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

قروض نافذة المفعول				القروض المعتمدة			المقرض أو الضامن قروض معينة بحقوق السحب الخاصة ⁽¹⁾
قروض مستحقة		الجزء المصرف	الجزء غير المصرف	قروض لم ينفذ مفعولها بعد	مخصصا منها مبالغ القروض الملتغاة		
حقوق سحب خاصة	منفوعات السداد حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة		
14 084 619	7 555 198	21 639 817	12 210 183	9 550 000	43 400 000	السلفادور	
5 550 358	226 875	5 777 233	64 259	0	5 841 492	غينيا الاستوائية	
2 093 553	0	2 093 553	6 456 447	0	8 550 000	أريتريا	
41 930 498	7 482 806	49 413 304	33 283 744	0	82 697 048	أثيوبيا	
1 819 581	2 973 028	4 792 609	0	0	4 792 609	غابون	
11 520 553	1 570 557	13 091 110	7 517 322	0	20 608 432	غامبيا	
2 330 825	0	2 330 825	2 369 175	6 100 000	10 800 000	جورجيا	
29 972 405	3 347 135	33 319 540	19 520 644	8 200 000	61 040 184	غنا	
90 809	1 281 660	1 372 469	0	0	1 372 469	غرينادا	
9 384 910	6 667 464	16 052 374	9 827 627	10 850 000	36 730 001	غواتيمالا	
25 911 529	2 444 940	28 356 469	17 023 833	10 200 000	55 580 302	غينيا	
4 385 338	731 796	5 117 134	0	0	5 117 134	غينيا بيساو	
2 565 456	2 957 270	5 522 726	6 621 590	0	12 144 316	غيانا	
15 760 545	3 656 950	19 417 495	4 284 282	10 950 000	34 651 777	هايتي	
19 255 214	6 669 838	25 925 052	27 597 319	0	53 522 371	هندوراس	
168 809 043	37 713 557	206 522 600	52 049 822	33 300 000	291 872 422	الهند	
51 769 542	46 462 265	98 231 807	25 852 460	17 500 000	141 584 267	أندونيسيا ⁽²⁾	
1 346 649	8 636 831	9 983 480	0	0	9 983 480	جامايكا	
10 906 690	19 318 342	30 225 032	16 584 098	0	46 809 130	الأردن	
15 866 797	2 144 245	18 011 042	559 450	8 450 000	27 020 492	كينيا	
3 077 818	0	3 077 818	5 172 182	0	8 250 000	قيرغستان	
15 469 029	1 596 341	17 065 370	8 671 612	0	25 736 982	لاوس	
3 753 112	1 906 849	5 659 961	17 040 039	0	22 700 000	لبنان	
7 220 344	1 540 923	8 761 267	5 778 786	0	14 540 053	ليسوتو	
10 179 774	0	10 179 774	0	0	10 179 774	ليبيريا	
34 249 282	3 881 989	38 131 271	9 785 394	9 850 000	57 766 665	مدغشقر ⁽²⁾	
33 888 357	6 160 919	40 049 276	8 944 915	0	48 994 191	ملاوي ⁽²⁾	
4 295 560	421 587	4 717 147	1 163 683	0	5 880 830	مالديف	
28 462 764	3 906 798	32 369 562	28 943 966	0	61 313 528	مالي	
14 945 384	2 312 031	17 257 415	271 219	0	17 528 634	موريتانيا	
978 585	4 698 310	5 676 895	7 741 722	0	13 418 617	موريشيوس	
12 931 703	20 702 840	33 634 543	13 215 457	18 600 000	65 450 000	المكسيك	
981 367	0	981 367	2 468 633	0	3 450 000	منغوليا	
17 334 707	21 878 724	39 213 431	22 621 830	14 100 000	75 935 261	المغرب	
24 970 195	3 966 030	28 936 225	15 290 620	16 550 000	60 776 845	موزامبيق ⁽²⁾	
2 866 944	280 000	3 146 944	1 053 056	0	4 200 000	ناميبيا	
37 098 728	6 719 189	43 817 917	10 701 940	0	54 519 857	نيبال	
18 854 987	10 957 500	29 812 487	5 587 513	10 150 000	45 550 000	نيكاراغوا	
14 116 911	1 493 780	15 610 691	6 564 430	8 800 000	30 975 121	النيجر	
20 492 094	11 740 360	32 232 454	735 556	16 700 000	49 668 010	نيجيريا	
92 049 303	37 295 110	129 344 413	40 531 176	13 400 000	183 275 589	باكستان ⁽²⁾	
6 703 883	10 035 522	16 739 405	12 303 107	0	29 042 512	بنما	
2 819 235	4 875 089	7 694 324	1 435 064	0	9 129 388	بليزا غينيا الجديدة	
7 158 382	12 073 620	19 232 002	6 274 486	0	25 506 488	بليزا غواي	
17 918 487	21 490 760	39 409 247	18 369 604	0	57 778 851	بيرو	
15 244 950	12 735 983	27 980 933	21 389 283	0	49 370 216	الفلبين	
307 005	0	307 005	5 492 995	0	5 800 000	جمهورية مولدوفا	
1 999 277	0	1 999 277	10 400 723	0	12 400 000	رومانيا	

(يتبع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل و/أو

قائمة القروض(1)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

قروض نافذة المفعول		القروض المعتمدة			قروض لم ينفذ مفعولها بعد	مخصصا منها مبالغ القروض الملتغاة	المقرض أو الضامن
قروض مستحقة	مدفوعات السداد	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	حقوق سحب خاصة			
حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب الخاصة ⁽¹⁾	قروض معينة بحقوق السحب الخاصة ⁽¹⁾
25 686 670	3 057 005	28 743 675	20 607 870	0	49 351 545		رواندا ⁽²⁾
1 150 631	1 053 000	2 203 631	581 207	0	2 784 838		سانتا لوتشيا
1 099 045	385 000	1 484 045	165 955	0	1 650 000		سانت فنسنت وغرينادين
1 708 103	199 620	1 907 723	0	0	1 907 723		ساموا
4 932 771	419 074	5 351 845	480 849	0	5 832 694		ساو تومي وبرينسيبي
9 618 005	1 828 984	11 446 989	13 954 383	16 100 000	41 501 372		السنغال
406 671	417 663	824 334	0	0	824 334		سيشيل
17 200 488	3 237 390	20 437 878	2 058 687	0	22 496 565		سيراليون
2 218 314	300 769	2 519 083	0	0	2 519 083		جزر سليمان
17 298 566	410 968	17 709 534	0	0	17 709 534		الصومال
38 640 249	5 909 198	44 549 447	16 583 573	0	61 133 020		سري لانكا
47 662 222	9 812 370	57 474 592	7 424 912	13 300 000	78 199 504		السودان ⁽²⁾
2 885 209	5 299 100	8 184 309	2 438 031	0	10 622 340		سوازيلاند
9 382 796	9 778 540	19 161 336	37 836 038	0	56 997 374		سوريا
36 123 245	1 059 832	37 183 077	19 260 868	12 800 000	69 243 945		جمهورية تنزانيا المتحدة
2 347 451	0	2 347 451	3 302 549	6 200 000	11 850 000		جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
5 834 780	19 477 873	25 312 653	0	0	25 312 653		تاييلاند
15 420 323	1 520 745	16 941 068	10 833 536	0	27 774 604		توغو
4 565 444	271 677	4 837 121	0	0	4 837 121		تونغا
17 253 151	35 536 648	52 789 799	19 739 208	0	72 529 007		تونس
8 303 879	20 549 630	28 853 509	13 281 744	0	42 135 253		تركيا
35 940 873	7 935 732	43 876 605	24 180 693	23 300 000	91 357 298		أوغندا ⁽²⁾
5 696 556	2 565 000	8 261 556	288 444	10 800 000	19 350 000		أوروغواي
3 795 735	12 595 163	16 390 898	11 009 102	9 750 000	37 150 000		فنزويلا
21 326 297	0	21 326 297	22 673 703	0	44 000 000		فيتنام
65 570 749	11 967 349	77 538 098	23 099 011	0	100 637 109		البنين ⁽²⁾
36 650 365	7 296 803	43 947 168	16 486 505	9 150 000	69 583 673		زامبيا
13 973 067	13 243 935	27 217 002	21 941 135	0	49 158 137		زيمبابوي
1 995 034 544	720 858 846	2 715 893 390	1 116 932 631	496 750 000	4 329 576 021		المجموع الفرعي
378 782	0	378 782	5 421 218	0	5 800 000		اعتماد لغزة والضفة الغربية ⁽³⁾
1 995 413 326	720 858 846	2 716 272 172	1 122 353 849	496 750 000	4 335 376 021		المجموع
2 547 107 497	991 950 679	3 539 058 176	1 462 326 053	647 220 543	5 648 604 772		المعادل بالدولار الأمريكي⁽¹⁾
52 736 480		52 736 480			52 736 480		تسويات سعر الصرف لمدفوعات القروض المعينة بحقوق السحب الخاصة
2 599 843 977	991 950 679	3 591 794 656	1 462 326 053	647 220 543	5 701 341 252		المجموع الفرعي للقروض المعينة بحقوق السحب الخاصة ⁽¹⁾
2 647 058 586	1 016 112 639	3 663 171 225	1 462 326 053	647 220 543	5 772 717 821		في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 دولار أمريكي
2 638 417 851	985 297 153	3 623 715 004	1 644 045 067	541 455 195	5 809 215 266		في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 دولار أمريكي



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل واو

قائمة القروض⁽¹⁾

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999
المجمل (بالآلاف)

المبلغ بالดอลลาร์ الأمريكي				القروض المقررة				في 98/12/31	في 99/12/31	في 98/12/31	في 99/12/31
قروض	تقديرات معدل تحويل	حقوق السحب الخاصة/	في 99/12/31	قروض	سددت	القروض	سددت				
بالكامل	الدولار الأمريكي	المنفاعة	في 98/12/31	بالكامل	المنفاعة	في 98/12/31	في 99/12/31	في 98/12/31	في 99/12/31	في 98/12/31	
68 530			68 530			68 530	68 530	68 530	68 530	1978 دولار أمريكي	
274 635	(14 671)	(10 862)	300 168			210 786	(7 914)	218 700	218 700	1979 حقوق سحب خاصة	
263 030	(14 050)	(53 840)	330 920			201 879	(39 227)	241 106	241 106	1980 حقوق سحب خاصة	
321 091	(17 153)	(10 157)	348 401			246 442	(7 400)	253 842	253 842	1981 حقوق سحب خاصة	
274 800	(14 679)	(23 994)	314 310	(837)		210 912	(17 482)	229 004	229 004	1982 حقوق سحب خاصة	
272 679	(14 567)		287 246			209 285		209 285	209 285	1983 حقوق سحب خاصة	
216 815	(11 581)		229 043	(647)		166 409		166 879	166 879	1984 حقوق سحب خاصة	
122 914	(6 566)		129 480			94 338		94 338	94 338	1985 حقوق سحب خاصة	
82 513	(4 409)		86 922			63 331		63 331	63 331	1986 حقوق سحب خاصة	
123 065	(6 573)		129 638			94 454		94 454	94 454	1987 حقوق سحب خاصة	
131 732	(7 037)		148 714	(9 945)		101 106		108 352	108 352	1988 حقوق سحب خاصة	
156 116	(8 340)		176 266	(11 810)		119 821		128 426	128 426	1989 حقوق سحب خاصة	
182 324	(9 740)		208 004	(15 940)		139 936		151 550	151 550	1990 حقوق سحب خاصة	
202 667	(10 826)		227 053	(13 560)		155 549		165 430	165 430	1991 حقوق سحب خاصة	
243 106	(12 987)		277 718	(21 625)		186 587		202 343	202 343	1992 حقوق سحب خاصة	
248 515	(13 275)		272 649	(10 859)		190 738		198 651	198 651	1993 حقوق سحب خاصة	
271 722	(13 758)		294 401	(8 921)		208 550		214 499	214 499	1994 حقوق سحب خاصة	
328 198	(17 532)		345 730			251 896		251 896	251 896	1995 حقوق سحب خاصة	
348 018	(18 590)		378 759	(12 151)		267 107		275 961	275 961	1996 حقوق سحب خاصة	
375 564	(20 062)		395 626			288 250		288 250	288 250	1997 حقوق سحب خاصة	
390 482	(20 859)		416 625	(5 284)		299 700		303 550	303 550	1998 حقوق سحب خاصة	
411 785	(21 997)		433 782			316 050		316 050	316 050	1999 حقوق سحب خاصة	
406 834						312 250				2000 حقوق سحب خاصة	
						4 335 376	(72 023)	4 175 897	4 175 897	المجموع حقوق سحب خاصة	
						68 530		68 530	68 530	دولار أمريكي	
5 717 135	(279 252)	(98 853)	5 799 985	(111 579)						المجموع دولار أمريكي	
55 583			9 230							تسويات سعر التحويل لمصروفات القروض	
55 583			9 230							دولار أمريكي	

هيكل آجال سداد القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000

بآلاف الدولارات	الفترة
169 077	من 1 يناير/كانون الثاني 2001 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
127 426	من 1 يناير/كانون الثاني 2002 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2002
116 188	من 1 يناير/كانون الثاني 2003 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2003
109 946	من 1 يناير/كانون الثاني 2004 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004
106 556	من 1 يناير/كانون الثاني 2005 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2005
521 343	من 1 يناير/كانون الثاني 2006 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010
406 223	من 1 يناير/كانون الثاني 2011 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
337 016	من 1 يناير/كانون الثاني 2016 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
299 907	من 1 يناير/كانون الثاني 2021 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2025
453 377	من 1 يناير/كانون الثاني 2026 وبعد ذلك التاريخ
2 647 059	المجموع

(1) كتست القروض التي تم إقرارها في 1978 معيئة بالدولار الأمريكي ويجري استردادها بالعملة التي استخدمت في السحب منها. واعتباراً من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة. وإدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، تم احتساب مجموعها التراكمي على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1/1.30291 ي 31 ديسمبر/كانون الأول 2000. ولما كتست القروض قد احتسبت في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 على أساس سعر التحويل الساري في ذلك الحين والبالغ 1/1.37251 فهناك نقص في القيمة بالدولار الأمريكي يبلغ 279 252 000 دولار أمريكي ويعزى إلى التغيرات في أسعار التحويل بين 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 و31 ديسمبر/كانون الأول 2000. (بلغت الزيادة في قيمة القروض بالدولار الأمريكي 137 104 000 دولار أمريكي بين 1998 و1999).

(2) تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معيئة لهذه البلدان، الأمر الذي أدى إلى سداد جزء من القروض في وقت مبكر وإلى زيادة مقابلة في الموارد المتاحة لعقد الائتمانات.

(3) أظفر المنكرة (18) من النيل حاء.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

النيل واد

قائمة القروض - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999

قروض نافذة المفعول		الجزء غير المصروف	الجزء غير المصروف	قروض لم ينفذ مفعولها بعد	القروض مخصصا منها القروض المتأداة	المقرض أو الضامن
مستحقة	مدفوعات السداد	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة ⁽¹⁾
1 155 722	11 682	1 167 404	1 599 905	2 767 309	2 767 309	أنغولا
8 915 345	434 706	9 350 051	1 196 094	10 546 145	10 546 145	بوركينافاسو
3 498 523		3 498 523	1 551 477	5 050 000	5 050 000	بوروندي
2 177 990		2 177 990	272 010	2 450 000	2 450 000	كاتب فيردي
8 393 627		8 393 627	1 986 373	10 380 000	10 380 000	تشاد
1 239 064		1 239 064	1 210 936	2 450 000	2 450 000	جزر القمر
113 718		113 718		113 718	113 718	جيبوتي
5 138 457	493 410	5 631 867	3 790 959	9 422 826	9 422 826	أنغوييا
2 572 488	65 960	2 638 448		2 638 448	2 638 448	غامبيا
21 011 456	460 126	21 471 582	1 335 168	22 806 750	22 806 750	غانا
10 204 418	557 448	10 761 866		10 761 866	10 761 866	غينيا
2 046 666	79 740	2 126 406		2 126 406	2 126 406	غينيا بيساو
6 719 767		6 719 767	7 930 233	14 650 000	14 650 000	كينيا
6 858 487	308 400	7 166 887	467 806	7 634 693	7 634 693	ليسوتو
999 435		999 435	100 565	1 100 000	1 100 000	مدغشقر
5 873 790		5 873 790	476 210	6 350 000	6 350 000	ملاوي
9 422 746	770 490	10 193 236	0	10 193 236	10 193 236	مالي
16 561 173	714 990	17 276 163	1 811 013	19 087 176	19 087 176	موريتانيا
7 565 730	725 480	8 291 210		8 291 210	8 291 210	موزامبيق
10 090 000	773 015	10 863 015	1 476 551	12 339 566	12 339 566	النيجر
20 705 848	594 216	21 300 064	2 945 521	24 245 585	24 245 585	النيجال
1 656 652		1 656 652	1 993 348	3 650 000	3 650 000	سيراليون
23 604 500	1 105 680	24 710 180	1 308 239	26 018 419	26 018 419	السودان
6 534 806	254 610	6 789 416		6 789 416	6 789 416	جمهورية تنزانيا المتحدة
7 514 381	609 270	8 123 651		8 123 651	8 123 651	أوغندا
7 941 998	600 278	8 542 276	68 035	8 610 311	8 610 311	زامبيا
198 516 787	8 559 501	207 076 288	31 520 443	238 596 731	238 596 731	المجموع الفرعي
258 237 731	11 564 036	269 801 767	41 068 300	310 870 067	310 870 067	المعادل بالدولار الأمريكي⁽¹⁾
411 776		411 776		411 776	411 776	تسويات سعر التحويل لمقترعات القروض بحقوق السحب الخاصة
258 649 507	11 564 036	270 213 543	41 068 300	311 281 843	311 281 843	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 دولار أمريكي
260 674 704	7 287 330	267 962 034	77 250 913	345 212 946	345 212 946	في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 دولار أمريكي

المجموع (بالآلاف)

القيمة بالدولار الأمريكي			القروض المعتمدة		
في 00/12/31	تقلبات معدل تحويل حقوق سحب خاصة/ دولار أمريكي	قروض مستأداة	في 00/12/31	قروض مستأداة	في 99/12/31
32 446	(1 732)	34 178	24 902	24 902	24 902
53 801	(2 873)	56 674	41 292	41 292	41 292
45 302	(2 420)	48 403	34 770	(496)	35 266
33 558	(1 793)	38 760	25 756	(2 484)	28 240
23 973	(1 281)	31 019	18 400	(4 200)	22 600
25 706	(1 373)	30 744	19 730	(2 670)	22 400
11 851	(633)	12 597	9 096	(82)	9 178
52 702	(2 815)	59 635	40 450	(3 000)	43 450
21 759	(1 162)	22 921	16 700		16 700
9 772	(521)	10 293	7 500		7 500
310 870	(16 603)	345 224	238 596	(12 932)	251 528

هيكل آجال سداد القروض المستحقة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000

بالآلاف الدولارات	الفترة
5 277	من 1 يناير/كانون الثاني 2001 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
5 639	من 1 يناير/كانون الثاني 2002 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2002
5 910	من 1 يناير/كانون الثاني 2003 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2003
7 539	من 1 يناير/كانون الثاني 2004 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004
7 993	من 1 يناير/كانون الثاني 2005 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2005
40 524	من 1 يناير/كانون الثاني 2006 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010
39 274	من 1 يناير/كانون الثاني 2011 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
37 885	من 1 يناير/كانون الثاني 2016 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
36 112	من 1 يناير/كانون الثاني 2021 إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2025
72 497	من 1 يناير/كانون الثاني 2026 وبعد ذلك التاريخ
258 650	المجموع

(1) تم تعيين القروض بحقوق السحب الخاصة، ولإدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، تم احتساب مجموعها التراكمي على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة الساري في 1 ديسمبر/كانون الأول 2000 وقدره 1.30291/1. ولما كانت القروض قد احتسبت في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 على أساس سعر التحويل الساري في ذلك الحين والبالغ 1.37251/1، فهناك نقص في القيمة بالدولار الأمريكي قدره 16 603 000 دولار أمريكي ويعزى إلى التغيرات في سعر التحويل بين 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 و31 ديسمبر/كانون الأول 2000 (بلغت الزيادة في قيمة القروض بالدولار الأمريكي 8 936 000 دولار أمريكي بين 1998 و1999).



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الفيل زاي

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(معبرا عنها بدولارات الولايات المتحدة)

كان الوضع الإجمالي لتخفيف الديون الموفر والمزعم توفيره في إطار المبادرة المعززة والأولية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 على النحو التالي:

المجموع	المجموع		تخفيف الديون المزمع تقديمه		تخفيف الديون المقدم حتى تاريخه	
	الفائدة	أصل الديون	الفائدة	أصل الديون ⁽¹⁾	الفائدة	أصل الديون
8 135	2 001	6 134	2 001	6 134		
9 904	2 409	7 495	1 685	4 733	724	2 762
9 568	2 233	7 335	2 233	7 335		
154	0	154		154		
908	185	723		91	185	632
1 990	506	1 484	506	1 484		
12 122	2 924	9 198	2 924	9 198		
14 853	3 560	11 293	3 560	11 293		
25 928	5 125	20 803	4 742	19 950	383	853
4 004	1 172	2 832	1 172	2 832		
23 364	5 736	17 628	5 736	17 628		
22 669	5 817	16 852	4 439	14 024	1 378	2 828
133 599	31 668	101 931	28 998	94 856	2 670	7 075
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000
28 998			ناقصا تخفيف ديون الفوائد المقابلة غير المستحقة			
104 601			مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000			
32 014	7 143	24 871	5 674	21 294	1 469	3 577
						في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
5 674			ناقصا تخفيف ديون الفوائد المقابلة غير المستحقة			
26 340			مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999			

(1) أنظر المذكرة 9(ج) من النزيل حاء.

وقد غير الصندوق عام 2000 سياسته المحاسبية إزاء مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وقد أُجري هذا التغيير كي يعرض على نحو أوضح الأثر الكامن للمعاملات. ووفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 8، فإن هذا التغيير سيطبق بأثر رجعي وتمت إعادة احتساب معلومات المقارنة طبقاً لذلك. وأجملت آثار تغيير السياسة هذا في المذكرتين 2(ح) و9.

يقيد الصندوق وسائله الاستثمارية بقيمتها السوقية. وتدرج أرباح أو خسائر هذه الوسائل، سواء المحصلة أو غير المحصلة، لدى تحققها في عائد الاستثمارات. كما تدرج مكاسب فروق سعر الصرف المحصلة أو غير المحصلة عند تحققها. وتقيد جميع مشتريات ومبيعات الوسائل الاستثمارية بحسب سعرها في موعد إجراء المعاملة، أي الموعد الذي فيه الصندوق يبيع أو يشتري الأصول الاستثمارية. وتشمل تكلفة الشراء تكلفة المعاملة أيضاً.

وافق المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والخمسين على إنهاء المرحلتين الأولى والثانية من البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر في 31 ديسمبر/كانون الأول 1995 وإدماج موردهما في موارد المادة 4 في 1 يناير/كانون الثاني 1996. وتعكس القوائم المالية هذا القرار اعتباراً من 1996 وبعد ذلك التاريخ.

تسجل مساهمة العضو بكامل قيمتها كبلغ مستحق لدى إيداع هذا العضو لوثيقة مساهمته.

تسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء كالمساهمات والقروض وسائر المبالغ المطلوبة بكامل قيمتها، وذلك فيما عدا ما يترتب على السياسة المتعلقة بالمساهمات متأخرة الدفع، وهي السياسة التي اعتمدت اعتباراً من عام 1988 على النحو المذكور في الفقرة الفرعية (ب) أدناه.

يتم قسمة منح المساعدة التقنية خصماً على المساهمات والفائض المتراكم لدى إقرارها.

وتحمل تكاليف المعدات التي يمتلكها الصندوق على النفقات مباشرة لدى شرائها.

تقيد القروض كتكاليف. وفي الحالات التي يشارك فيها الصندوق في تخفيف الديون في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، ينشأ مخصص لخسارة الاستهلاك التقديرية. وقد أدرج مجمل سياسة المحاسبة وتخفيف الديون في المذكرة 9 والنيل زاي. وأدمجت الحسابات المتصلة بحساب أمانة الصندوق لمبادرة الديون في هذه القوائم المالية باعتباره كيانا ذا عناية خاصة

الذيل حاء

مذكرات ملحقة بالقوائم المالية

المذكرة 1: وصف مختصر للصندوق

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذا الأموال المتحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

المذكرة 2: موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

(أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية للصندوق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية وبموجب اتفاقية التكلفة الأصلية. وتحول الإيرادات الزائدة على النفقات إلى حساب الفائض المتراكم بعد خصم الآثار الناجمة عن تقلبات أسعار صرف النقد الأجنبي. وقد تغير شكل قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول اعتباراً من 1998 فما بعد لكي تعبر بصورة أكثر شمولاً عن أنشطة الصندوق خلال العام، وعن التغييرات التي طرأت على صافي أصوله. ويبرز الشكل الجديد طبيعة الصندوق كمؤسسة مالية دولية لا تستهدف الربح، تم إنشاؤها بهدف تعبئة الموارد من أجل توفير القروض التيسيرية والمنح اللازمة لتنفيذ المشروعات في البلدان الأعضاء النامية. وكانت هذه البيانات تدرج خلال السنوات السابقة في النيل الأخرى للقوائم المالية.

(v) في الحالات الاستثنائية التي تستدعي إنشاء مخصص، بصرف النظر عن الفترات الزمنية المعينة في الفقرات (i) و(ii) و(iii) أعلاه، أو يتبين معها أنه من غير المناسب إنشاء مخصصات حتى بعد تجاوز الفترات الزمنية المحددة، يحال رأي رئيس الصندوق بشأن هذه الحالات الخاصة، وتأثيرها على المخصصات إلى المجلس التنفيذي. بيد أنه إذا حال ضيق الوقت لأي ظروف دون إجراء تشاور مسبق مع المجلس التنفيذي، فإن رئيس الصندوق يخول سلطة اتخاذ إجراء بشأن مثل هذه الظروف الخاصة مع إحاطة المجلس التنفيذي بهذه الإجراءات في وقت لاحق.

(ج) الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

إن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات هي الموارد من العملات القابلة للتحويل الحر حسب تحديدها في البند I من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق، والتي ساهم بها الأعضاء وغيرهم، أو كانت أو ستكون حصيلة للعمليات، أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من المقترضين، ما لم يكن قد تم بالفعل الالتزام بهذه الموارد على نمة قروض ومنح، أو تم رصدها في الاحتياطي العام.

واعتمد المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثلاثين السياسة المبينة فيما يلي بخصوص تحديد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات:

(i) تقتصر الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على المدفوعات الفعلية المقدمة في صورة مبالغ نقدية أو سندات إنشائية. وتستبعد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قيمة وثائق المساهمة التي لم تدفع بعد في صورة مبالغ نقدية أو سندات إنشائية.

(ii) بالنسبة لأي عضو قام بدفع مساهمته في صورة سند إنشائي (أو سندات إنشائية) وتأخر في تأدية مدفوعاته مقابل هذا السند (هذه السندات) لفترة تشمل طلبات لسحب ثلاث شرائح منه (منها) (أي لفترة تناهز 18 شهرا)، تستبعد القيمة الكلية لطلبات السحب غير المنفوعة من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

(iii) بالنسبة لأي عضو قام بدفع مساهمته في صورة سند إنشائي (أو سندات إنشائية) وتأخر في تأدية مدفوعاته مقابل هذا السند (هذه السندات) لفترة 36 شهرا أو أكثر، تستبعد القيمة الكلية لجميع السندات الإنشائية

يخضع للصندوق بشكل كبير وترتبط أنشطته ارتباطا متأصلا بأنشطة الصندوق. وقد خدمت كل المعاملات، والأرصدة، والأرباح/الخسائر غير المحققة للمعاملات بين الاعتمادات.

ويطلب إعداد القوائم المالية من الإدارة وضع تقديرات وافتراسات تؤثر على المبلغ المذكور للأصول والخصوم وعلى إدراج الأصول والخصوم الطارئة في تاريخ القوائم المالية وعلى المقادير المدرجة للإيرادات والنفقات خلال الفترة المغطاة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

(ب) إنشاء المخصصات مقابل مساهمات الأعضاء متأخرة الدفع

اعتمد المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثلاثين في سبتمبر/أيلول 1988، بناء على توصية من المراجع الخارجي، السياسة المبينة فيما يلي بخصوص إنشاء مخصصات مقابل مساهمات الأعضاء متأخرة الدفع:

(i) في جميع الحالات التي يحدث فيها تأخير في أداء قسط مقابل وثيقة مساهمة أو في دفع قيمة سحب من سند إنشائي بعد انقضاء مهلة 24 شهرا، ينشأ مخصص يعادل قيمة جميع المساهمات متأخرة الدفع، أو قيمة المبالغ غير المدفوعة مقابل طلبات السحب من السند الإنشائي المستحق (السندات الإنشائية المستحقة).

(ii) في جميع الحالات التي يحدث فيها تأخير في أداء قسط مقابل وثيقة مساهمة، أو في دفع قيمة سحب من سند إنشائي بعد انقضاء مهلة 48 شهرا أو أكثر، ينشأ مخصص مقابل القيمة الكلية لمساهمات العضو غير المنفوعة، أو القيمة الإجمالية للسند الإنشائي المقدم (أو السندات الإنشائية المقامة) من تلك العضو عن الفترة التمويلية المعنية (مثل إحدى فترات تجديد الموارد).

(iii) كان تاريخ صدور رأي المراجع الخارجي هو التاريخ المستخدم في تحديد الفترتين الزمنيةتين البالغتين 24 و48 شهرا، فيما يتعلق بالقوائم المالية لسنة بعينها. واعتبارا من 1996، أصبحت نهاية السنة المالية هي التاريخ المستخدم في تحديد الفترتين البالغتين 24 و48 شهرا حسبما أقره المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والخمسين.

(iv) يدرج المخصص مباشرة في قائمة الموازنة ذاتها.

اعتباراً من 1998 فما بعد، لم تدرج المبالغ المطلوبة من الجهات المقمنة للمساهمات في قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وتبعاً لذلك أعيد إدراج أرقام 1997، رغم عدم تأثيرها على الموارد المتاحة، نظراً لأنها تتعلق بصورة محضة بعرض هذا التقرير.

(د) احتساب العملات وتحويلها

(i) إن الصندوق، بوصفه منظمة دولية، يجري عملياته بعملة عدة، وهو يمسك دفاتر حساباته في الوقت الحالي بدولار الولايات المتحدة. وقد جرى التعبير عن القوائم المالية بدولار الولايات المتحدة بغرض إجمال المركز المالي فحسب.

(ii) احتسب الصندوق كافة البنود الواردة في قائمة موازنته، باستثناء مساهمات الأعضاء، بعملة غير دولار الولايات المتحدة بسعر الصرف الساري في السوق في نهاية العام.

يرد فيما يلي الأساس الذي يقوم عليه احتساب مساهمات الأعضاء:

(1) بأسعار الصرف السارية في السوق في نهاية العام، للمبالغ المطلوبة من المساهمين، والمبالغ المنفوعة في شكل سندات إنذرية ولم تسحب قيمتها بعد، والعملات غير القابلة للتحويل التي لم تصرف مبالغها.

(2) بأسعار الصرف السارية في السوق في تاريخ تحصيل المبالغ النقدية، بما في ذلك المنفوعات مقابل طلبات السحب، وبأسعار الصرف السارية في السوق في تاريخ الصرف من العملات غير القابلة للتحويل.

(iii) إن بنود الإيرادات والنفقات بعملة غير دولار الولايات المتحدة، احتسبت بأسعار الصرف السارية خلال الفترة المعنية.

(iv) أما تسويات سعر الصرف الناجمة عن احتساب الأصول والخصوم بعملة غير دولار الولايات المتحدة، فإنها ترد في شكل إضافة لحساب تسوية سعر الصرف أو خصم من هذا الحساب، وتدرج في قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول وفقاً لما ينص عليه المعيار 21 (معدل) من المعايير المحاسبية الدولية.

المستحقة عن الفترة التمويلية موضوع التأخير وعن الفترات التمويلية التالية من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

(iv) في الحالات غير العادية التي تستدعي إجراء استثناءات من الفقرات من (i) إلى (iii) أعلاه، يحال رأي رئيس الصندوق بشأن هذه الحالات الاستثنائية وتأثيرها على المخصصات إلى المجلس التنفيذي. بيد أنه إذا حال ضيق الوقت لأي ظروف دون إجراء تشاور مسبق مع المجلس التنفيذي، فإن رئيس الصندوق يخول سلطة اتخاذ إجراء بشأن مثل هذه الظروف الاستثنائية مع إحاطة المجلس التنفيذي بهذه الإجراءات فيما بعد.

(v) سلطة الالتزام بالموارد مقدماً. وافق مجلس المحافظين في دورته العشرين المعقودة في فبراير/شباط 1997 على إدخال تغييرات على البند 1 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق، وعلى اللائحة المالية للصندوق (الفقرة 1 من المادة 4) التي تسمح بأن تتضمن موارد الصندوق "... الأموال المتحصلة أو التي ينتظر أن تتحصل من عملياته أو التي تؤول للصندوق...". وبموجب هذا التغيير في اتفاقية إنشاء للصندوق، قرر مجلس المحافظين في قراره 100/د-20 أنه "يجوز للمجلس التنفيذي، من وقت لآخر، ومع مراعاة الموارد المتاحة للصندوق لعقد الالتزامات للقروض والمنح، بما في ذلك العائد من الاستثمارات بعد خصم التكاليف الإدارية، أن يستخدم سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بأسلوب حريص وحذر لكي يعوض، على أساس سنوي، تقلبات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات واستخدامها كمصدر احتياطي".

ولم يكن الصندوق في حاجة إلى الاستعانة بسلطة الالتزام بالموارد مقدماً في 1997 نظراً لأن الموارد العادية كانت كافية للوفاء بمتطلبات برنامج القروض والمنح.

ويعتبر أن هناك التزاماً بالقروض أو المنحة حين يوقع الصندوق والمقترض المعني أو الضامن اتفاقية رسمية بشأن ذلك. ويستعرض المجلس التنفيذي للصندوق قائمة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في كل دورة من دوراته لضمان توافر الموارد اللازمة لتغطية القروض المعروضة عليه لإقرارها. وتوضح أيضاً قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات، الذيل دال، المبالغ المحددة التي لم تعقد التزامات مقابلها.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

(و) التقييم العادل للوسائل المالية	(v) طبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن حقوق السحب الخاصة بـ دولار الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:	السنة	حقوق سحب خاصة/دولار الولايات المتحدة
(i) الاستثمارات		1996	1.43796
		1997	1.34925
		1998	1.40803
		1999	1.37251
		2000	1.30291

تعد جميع الوسائل الاستثمارية التي يحتفظ بها الصندوق متاحة للبيع، وتفيد بقيمة تقديرية عادلة تتمثل في القيمة السوقية في تاريخ قائمة الموازنة. وتعرف القيمة العادلة للوسيلة الاستثمارية بأنها المبلغ الذي يمكن مبادلة الوسيلة به في إطار عملية جارية بين أطراف راغبة فيها، غير البيع الجبري أو البيع لغرض التصفية.

وتوضح الحركة في حساب سعر صرف النقد الأجنبي على النحو التالي:

(ii) القروض	1999	2000
تسبب قروض الصندوق على عنصر منحة ملموس نظرا للطابع التيسيري لشروطها. ومن غير المستطاع عمليا تقدير القيمة العادلة للقروض المستحقة للصندوق. وبالتالي، تفيد القروض في القوائم المالية بكامل القيمة الاسمية للالتزامات المستحقة على المقترض.	401 790	677 279

بالآلاف الدولارات الأمريكية

	1999	2000
رصيد فتح الحساب في 1 يناير/كانون الثاني	401 790	677 279
تغيرات سعر الصرف للعام المعني لما يلي:		
النقدية والاستثمارات	(51 016)	(87 865)
الأسهم	(7 437)	(29 358)
المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة	5 310	(142)
القروض والمنح المستحقة	(68 828)	(147 105)
السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء	(30 786)	(29 099)
مساهمات الأعضاء	29 727	28 121
مخصص لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	541	922
الربح/(الخسارة) من فروق أسعار الصرف		
بمناسبة العمليات	376	260
التغيرات الكلية خلال العام	(122 113)	(264 266)
رصيد الإقفال في 31 ديسمبر/كانون الأول	279 677	15 411

(z) قائمة التدفقات النقدية

أعد النيل جيم، قائمة التدفقات النقدية، وفقا للمعيار المحاسبي الدولي 7 (معدل) من المعايير المحاسبية الدولية. ويمكن تحويل الوسائل الاستثمارية التي يحتفظ بها الصندوق إلى نقدية في الأجل القصير، ومن ثم، تدرج حافطة الاستثمارات كعنصر سيولة في قائمة التدفقات النقدية. ولأغراض قائمة التدفقات النقدية، فإن النقدية ومكافآت النقدية تشمل النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة. ومنذ 1999، استثمرت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية وفقا لمعيار المحاسبة وذلك بناء على زيادة الاعتماد على الحياة الفعلية لتلك الأرصدة. وسويت الأرقام الخاصة بالنقدية في 1999 بحيث تتفق مع الأسلوب المتبع في 2000 في عرض السلف المقدم على ذمة المساهمات في التجديد الخامس للموارد (أنظر المنكرة 4(هـ)) والاعتماد الخاص بالتأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة (المنكرة 12(ج)).

(هـ) المخصصات

ترصد المخصصات حين يكون على الصندوق التزام حالي قانوني أو استثنائي ناجم عن أحداث سابقة. ومن المرجح أن يحتاج الأمر إلى تدفق موارد من الصندوق تجسد المزايا الاقتصادية من أجل الوفاء بهذا الالتزام، وإلى إجراء تقدير موثوق لقيمتها. وهناك اعتراف باستحقاقات الموظفين في الإجازة السنوية ورصيد إجازات الخدمة الطويلة المتركمة للموظفين. ويرصد مخصص من أجل الخصوم المقدره لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة مقابل الخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.



(ح) التغييرات المحاسبية

غير الصندوق عام 2000 سياسته المحاسبية إزاء مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وأعاد احتساب قوائمه المالية للسنوات السابقة لتطبيق السياسة الجديدة بأثر رجعي. وتعرض المذكورة 9 مجملا للسياسة المحاسبية الجديدة وتفاصيل تخفيف الديون في ظل مبادرة الديون.

وبموجب السياسة المحاسبية الجديدة، فإن أي تخفيف للديون يتم منحه فيما يتعلق بمبادرة الديون يحسب على أنه محمل على الإيراد. ويأتي هذا الإقرار حينما يوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون على أساس كل بلد على حدة. وفي السابق، فإن مثل هذا التخفيف لم يكن يحمل على الإيراد. وعضا عن ذلك، فإن الموارد التي يلتزم بها الصندوق بشكل محدد كانت تعامل على أنها عملية نقل بين الاحتياطيات، وكان تخفيف الديون الذي يصل إلى أجل استحقاقه يعامل على أساس دفع النفقات عند تكبدها من موارد حساب الأمانة. وستعكس السياسة المحاسبية الجديدة على نحو أفضل أثر مبادرة الديون على الوضع المالي للصندوق وأنشطته التشغيلية.

ويتمثل الأثر الصافي لهذا التغيير المحاسبي على إيرادات عام 2000 والإيرادات المعروضة سابقا لعام 1999 في خفض بقيمة 73.6 مليون دولار أمريكي و2.1 مليون دولار أمريكي على التوالي. وأدى ذلك أيضا إلى خفض قيمة القروض المستحقة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 وفي التاريخ ذاته من عام 1999 بقيمة 94.9 مليون دولار أمريكي و21.3 مليون دولار أمريكي على التوالي. للمزيد من المعلومات أنظر المذكرة 9(ب).

(ط) تطورات المحاسبة والتقارير

في مارس/آذار 1999، أصدرت اللجنة الدولية للمعايير المحاسبية المعيار المحاسبي الدولي رقم 39 المعنون "الوثائق المالية: الإقرار والقياس". ودخل هذا المعيار حيز التنفيذ بالنسبة للقوائم المالية في 1 يناير/كانون الثاني 2001. ومن بين متطلبات هذا المعيار أن على المنظمة أن تستعرض حافظة قروضها بانتظام لتحديد مدى الاستهلاك (الانخفاض المحتمل في قيمة الأصول). وينبغي إرجاع اعتماد محاسبي لخسارة الاستهلاك في حال قيام أي شك بشأن تلقي المبلغ الكامل وفقا لجداول السداد الأصلي. وإذا لم تعد الحاجة تتطلب هذا التخفيض، فإن بالمستطاع العودة عنه. وفي ديسمبر/كانون الأول 2000، وافق المجلس التنفيذي على سياسة إنشاء اعتمادات محاسبية لمدفوعات القروض المتأخرة اعتبارا من 2001. وسيدرج صافي التكلفة الناجمة عن ذلك، بما

في ذلك الأثر الإجمالي من السنوات السابقة في قائمة الإيرادات في العام المقبل. ولو كانت هذه السياسة قد طبقت بالفعل على القوائم المالية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، لكانت قد أسفرت عن تحميل على قائمة الإيرادات بنحو 74 698 000 دولار أمريكي.

المذكرة 3: الاستثمارات

(أ) المبادئ الأساسية

ترد المبادئ الأساسية التي تنظم استثمار الأموال في المادة 8 من اللائحة المالية للصندوق التي أقرها مجلس المحافظين في دورته الأولى، 13-16 ديسمبر/كانون الأول 1997، وذلك على النحو التالي:

1- يجوز للرئيس أن يودع أو يستثمر الأموال النقدية، التي لا يحتاج إليها الصندوق فورا لعملياته أو نفقاته الإدارية.

2- عند استثمار مصادر الصندوق، سيراعي الرئيس أقصى اعتبارات الأمن والسيولة. وفي إطار هذه الضوابط، يسعى الرئيس إلى الحصول على أكبر عائد ممكن دون الدخول في المضاربات.

3- يجوز للصندوق أن يستخدم العائد الناتج عن الاستثمار، ضمن جملة أمور، لمواجهة المصاريف الإدارية وغيرها طبقا للميزانية التي تم إقرارها.

يتم التعامل في الأدوات الاستثمارية في السوق الفعلية ويتم تقييمها بالقيمة السوقية لأسعار الإقفال في 31 ديسمبر/كانون الأول.

(ب) إدارة الاستثمارات

اعتبارا من 1994، أوكلت مهمة إدارة الجانب الأكبر من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مدراء الاستثمار الخارجيين وذلك بموجب مبادئ توجيهية للاستثمار يوفرها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، بلغت قيمة الأموال المدارة خارجيا 2 034.3 مليون دولار أمريكي (2 260.8 مليون دولار أمريكي في 1999)، وهي تمثل نحو 96.9% (96.1% في 1999) من مجموع النقدية والاستثمارات.

(ج) إدارة المخاطر

يتصدى الصندوق لمخاطر الاستثمار عن طريق بنود المبادئ التوجيهية للاستثمار وترتيبات حفظ الاستثمارات:



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

في نوفمبر/تشرين الثاني 1998، وقع اختيار الصندوق على مدير مسؤول عن التغطية المركزية للحافطة ضد مخاطر تقلب أسعار العملات في الأسواق الصاعدة. وبدأت ممارسة هذا النشاط في 1999.

(iv) مخاطر حفظ الاستثمارات

يعهد الصندوق بمهمة حفظ أصوله الاستثمارية إلى مصرف إيداع رئيسي. وتتولى جهة الإيداع حماية الأموال وتحفظ بحسابات مستقلة لكل حافطة فرعية مداراة خارجياً، وتقوم بتسوية المعاملات الاستثمارية التي تعود إلى مبادرة مدراء الاستثمار الخارجيين.

(v) الوسائل الاستثمارية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية للصندوق في مجال الاستثمار باستخدام الأنواع التالية من الوسائل الاستثمارية المشتقة:

(i) العقود الآجلة غير المباشرة

إن العقود الآجلة غير المباشرة هي عقود للتسليم المؤجل للأوراق المالية أو لسندات سوق المال ويوافق فيها البائع على تسليم سند معين في تاريخ مقبل محدد وبسعر أو بعائد معين. وتلبي متطلبات الهامش الأولي نقداً أو بالأوراق المالية، كما تسوى تغيرات سعر السوق يومياً. وينظر إلى التغيرات في القيمة السوقية للعقود المكشوفة الآجلة غير المباشرة على أنها أرباح أو خسائر خلال فترة التغيير، وتدرج في إيرادات الاستثمارات.

والبيانات المتصلة بالعقود الآجلة المفتوحة في نهاية السنة هي على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول	
1999	2000
عدد العقود المفتوحة:	
205	319
مبيع	
417	216
شراء	
48	47
القيمة السوقية للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
309	47
صافي خسائر العقود المفتوحة غير المحقة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
مارس/أذار 2001	مارس/أذار 2001

(i) مخاطر الائتمان

تسمح المبادئ التوجيهية للاستثمار بالاستثمار في الودائع لأجل لدى مصارف تجارية مختارة، وفي السندات الحكومية أو السندات المشمولة بضمان حكومي، والسندات الصادرة عن المصارف الائتمانية متعددة الأطراف، والمشتقات المتداولة في الأسواق لمثل هذه الأوراق المالية. وتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية.

(ii) مخاطر الأسواق

تجرى التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافطة وذلك على أساس توقعات أسعار الأوراق المالية. ويعين الحد الأقصى لمدة الحافطة بإضافة سنتين إلى المتوسط المعياري (نحو 7.9 سنة). ويحتفظ بعقود الخيار والعقود الآجلة غير المباشرة لأغراض إدارة مخاطر الأسواق وليس للتجارة فيها.

(iii) مخاطر العملات

يجري التعبير عن معظم التزامات الصندوق بحقوق السحب الخاصة. ومن ثم يحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بما في ذلك حافطة الاستثمارات والسندات الإذنية، على نحو يكفل قدر الإمكان أن تتوافق مقابل التزامات المنح والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة، أصول معينة بالعملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة وبنفس نسبتها. وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بدولار الولايات المتحدة أصول محددة بهذه العملة.

وبغية زيادة العائدات، فإنه يجوز للصندوق أن يستثمر في أوراق مالية معينة بعملات أخرى غير العملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم بعد ذلك اتفاقيات آجلة مغطاة للعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة بدولار الولايات المتحدة.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

(هـ) التقويم

يحتسب الصندوق حافضة استثماراته بقيمتها السوقية. وتدرج الأرباح والخسائر المحصلة وغير المحصلة في إيرادات الاستثمارات.

(و) تركيب حافضة الاستثمارات بحسب الوسائل الاستثمارية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بعد استبعاد العملات الخاضعة لقبود وغير القابلة للتحويل، 2 067 444 000 دولار أمريكي (2 326 495 000 دولار أمريكي في 1999) وهي تتألف من الوسائل الاستثمارية التالية:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
68 261	60 149	النقدية
1 340 818	979 051	الوسائل الاستثمارية ذات الدخل الثابت
1 154	(2 145)	القيمة السوقية (للخسائر)/الأرباح غير المحصلة
		للعقود الآجلة المباشرة
171 853	203 515	الودائع لأجل وغير ذلك من التزامات المصارف
770 369	882 420	الأسهم
48	47	العقود الآجلة غير المباشرة
30	54	عقود الخيار
2 284 212	2 062 942	مجموع الاستثمارات
27 437	18 238	العائد المتحصل من الاستثمارات
577	697	العائد المتحصل من الأرباح
15 886	24 693	المبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة
(69 878)	(99 275)	المبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة
2 326 495	2 067 444	المجموع

(ز) تركيب حافضة الاستثمارات بحسب العملات

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999 على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
461 240	460 903	اليورو
406 337	308 916	ين ياباني
302 605	252 680	جنيه إسترليني
820 262	807 234	دولار الولايات المتحدة
336 051	237 711	عملات أخرى
2 326 495	2 067 444	المجموع

ومنذ عام 1999 أدرجت سلة عملات حقوق السحب الخاصة اليورو عوضاً عن الفرنك الفرنسي والمارك الألماني.

(ii) عقود الخيار

عقود الخيار هي عقود تتيح لحاملها حق شراء أو بيع سند مالي بسعر معين خلال فترة معينة من أو إلى بائع الخيار، الذي يتحمل عند ذلك مخاطر التغيرات غير الملائمة في سعر الوسيلة المالية التي يستند إليها الخيار. ولا يسمح الصندوق بالاستثمار سوى في عقود الخيار المتداولة في الأسواق. ويعادل السعر الأولي لعقد الخيار العلاوة التي يدفعها المشتري وهي نقل كثيراً عن قيمة العقد أو القيمة الاسمية. ولا يبيع الصندوق عقود الخيار.

والبيانات المتصلة بعقود الخيار في نهاية السنة هي على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول		
1999	2000	
		عدد العقود المفتوحة:
		مبيع
		شراء
		القيمة السوقية للعقود المفتوحة
		(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		صافي الأرباح غير المحققة للعقود
		المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
		متوسط أجل استحقاق عقود الخيار
		المفتوحة
		(iii) العقود الآجلة المباشرة المغطاة

تشكل العقود الآجلة المباشرة المغطاة اتفاقيات يتم في إطارها تحويل مبالغ نقدية بعملة ما إلى عملة أخرى، ويجرى في الوقت ذاته تنفيذ عقد أجل مباشر بشأن الاسترداد اللاحق للعملة التي تم تحويلها بسعر صرف مقدر بين العملتين. وقد بلغت الأرباح غير المحصلة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 2 146 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 (بلغت الأرباح 1 154 000 دولار أمريكي في 1999). وتراوحت آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 ما بين يومين إلى ثمانين يوماً (ثلاثة أيام إلى 75 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999). وتحتسب الأرباح أو الخسائر المحصلة وغير المحصلة خلال الفترة التي تتحقق فيها، وتدرج في عائد الاستثمارات.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

(ح) تركيب حافظة الاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999 على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
249 038	214 233	المستحق خلال سنة واحدة أو أقل
398 425	199 960	المستحق بعد سنة واحدة إلى خمس سنوات
637 726	490 579	المستحق بعد خمس سنوات إلى عشر سنوات
270 937	280 252	المستحق بعد عشر سنوات
<u>770 369</u>	<u>882 420</u>	استثمارات ليس لها أجل استحقاق (الأسهم)
<u>2 326 498</u>	<u>2 067 444</u>	المجموع

بلغ متوسط الفترة المتبقية من أجل استحقاق حافظة استثمارات الدخل الثابت 117 شهراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 (108 أشهر في 1999).

(خسارة)/عائد الاستثمارات

بلغ صافي خسارة الاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 ما قيمته 46 966 000 دولار أمريكي (عائد بقيمة 196 195 000 دولار أمريكي في 1999). وترد عناصر صافي خسارة/عائد الاستثمارات فيما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
89 396	67 952	الفائدة على استثمارات الدخل الثابت
8 684	11 760	عائد الأرباح السهمية
1 240	1 384	صافي عائد العقود الأجلة غير المباشرة
(95)	103	صافي العائد/(الخسارة) من عقود الخيار
3 538	8 482	الأرباح الرأسمالية المتجمعة المحصلة (الصافية)
100 450	(127 429)	الأرباح الرأسمالية المتجمعة غير المحصلة (الصافية)
539	309	عائد اقراض الأوراق المالية
857	867	العائد من فائدة المصارف بما في ذلك الحسابات المصرفية المقيدة
(9 510)	(11 012)	رسوم إدارة وحفظ الوسائل الاستثمارية
(630)	(266)	نفقات استثمارية أخرى
194 469	(47 850)	إيرادات/(خسارة) الاستثمارات الصافية للصندوق
1 726	884	إيرادات الأموال التكميلية للسنوات السابقة
<u>196 195</u>	<u>(46 966)</u>	المجموع

بلغ متوسط معدل عائد حافظة الاستثمارات نسبة سلبية قدرها 2.2% في 2000 (نسبة إيجابية قدرها 8.7% في 1999).

بلغ صافي عائد الاستثمارات من مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلبة بالديون 365 000 دولار أمريكي في 2000 (318 000 دولار أمريكي في 1999). وفي عام 2000، أعيد تصنيف هذا العائد ضمن مجموع صافي تخفيف الديون في إطار مبادرة الديون على نحو ما هو معروض في المذكرة 9.

المذكرة 4: النقدية والاستثمارات التي تخضع لقيود

(أ) عملات غير قابلة للتحويل الحر

بلغ ما كان في حوزة الصندوق من نقدية واستثمارات بعملات غير قابلة للتحويل الحر ما قيمته 357 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 (471 000 دولار أمريكي في 1999) و390 000 دولار أمريكي (436 000 دولار أمريكي في 1999)، على التوالي.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعها الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملة، على نمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

ولا يجوز استخدام هذه المبالغ إلا:

(i) بعد التشاور مع العضو المعني، لدفع النفقات الإدارية وغيرها من التكاليف التي يتحملها الصندوق في أراضي هذا العضو؛ أو

(ii) بموافقة هذا العضو، على دفع قيمة السلع والخدمات المنتجة في أراضيهم واللازمة لأنشطة يمولها الصندوق في دول أخرى.

(ب) مبالغ أخرى تخضع لقيود

يشمل بند "النقدية والاستثمارات التي تخضع لقيود" المبالغ الإضافية التالية:

(i) مبلغ 8 757 000 دولار أمريكي (8 055 000 دولار أمريكي في 1999) يمثل استثمارات مودعة باسم الصندوق لحساب الاتحاد الائتماني لموظفيه.

(ii) مبلغ 2 239 000 دولار أمريكي (6 474 000 دولار أمريكي في 1999) يمثل المبلغ المودع في حسابات الصندوق لدى المصارف على نمة الأموال التكميلية.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

- والمبالغ المشار إليها أعلاه باعتبارها "مبالغ أخرى تخضع لقيود"، قد أدرجت على أنها "مبالغ مستحقة لاعتمادات أخرى"، واستبعدت من قائمة التدفقات النقدية.
- (ب) **التجديد الأول للموارد**
- تم أداء مساهمات التجديد الأول للموارد بالكامل فيما عدا ما وردت تفاصيله في المذكرة 6.
- (ج) **أرصدة صندوق أموال الأمانة**
- تشمل هذه الأرصدة مبلغاً قدره 10 500 000 دولار أمريكي (6 500 000 دولار أمريكي في 1999) يتعلق بالمبالغ المستثمرة نيابة عن صندوق أموال الأمانة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية والمخصص لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، ومبلغاً قدره 524 000 دولار أمريكي (557 000 دولار أمريكي في 1999) يمثل الأرصدة المصرفية لصندوق أموال الأمانة.
- (د) **اعتمادات تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة**
- يتألف هذا الاعتماد من مبلغ 8.4 مليون دولار أمريكي (3.6 مليون دولار أمريكي في 1999) يتعلق بالتكاليف المحملة لنظام التأمين الطبي هذا (أنظر المذكرة 12(ج)).
- (هـ) **السلف على ذمة المساهمات في التجديد الخامس**
- بلغت القيمة الإجمالية للمبالغ النقدية الواردة كمساهمات في ذمة التجديد الخامس 1.4 مليون دولار أمريكي (لا شيء في 1999).
- المذكرة 5: مساهمات الأعضاء
- تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما تستحق، بعملات قابلة للتحويل الحر، وإن جاز للأعضاء من الفئة الثالثة مع ذلك أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة انونات أو سندات غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب. ورأى الصندوق، بناء على توصية من مراجع الحسابات الخارجي، أنه من الحكمة إنشاء مخصصات مقابل المساهمات غير المدفوعة (المذكرات 2(ب) و6 و7).
- (أ) **المساهمات الأولية**
- تم أداء المساهمات الأولية بالكامل فيما عدا ما وردت تفاصيله في المذكرتين 6 و7.
- (ب) **التجديد الثاني للموارد**
- تم أداء مساهمات التجديد الثاني للموارد بالكامل فيما عدا ما وردت تفاصيله في المذكرتين 6 و7.
- (د) **التجديد الثالث للموارد**
- ترد تفاصيل مساهمات التجديد الثالث للموارد في النيل هاء. وقد صرفت طلبات السحب المقدمة حتى تاريخه بالكامل فيما عدا ما وردت تفاصيله في المذكرتين 6 و7.
- (هـ) **التجديد الرابع للموارد**
- نُفذ مفعول التجديد الرابع للموارد في 29 أغسطس/آب 1997، حين أودعت وثائق مساهمة تعادل قيمتها الكلية 50% من مساهمات الأعضاء وفقاً لما يرد في العمود ألف-3 من المرفق ألف للقرار 18-د/87 الذي اعتمده مجلس المحافظين في دورته الثامنة عشرة بصورته المعدلة.
- وترد تفاصيل مساهمات التجديد الرابع للموارد في النيل هاء.
- (و) **السلف على ذمة المساهمات في التجديد الخامس للموارد**
- ترد تفاصيل السلف على ذمة المساهمات في التجديد الخامس للموارد في النيل هاء. وحتى تاريخ إعداد قائمة الميزانية، فإن المتطلبات اللازمة لنفاذ مفعول التجديد الخامس لم تكن قد لبيت بعد، وبالتالي فإن المساهمات التي وردت حتى الآن قد استبعدت من موارد الصندوق ما لم تكن الجهة المانحة قد سمحت باستخدامها تحديداً، على نحو ما هو وارد في النيل ذال.
- (ز) **البرنامج الخاص من أجل أفريقيا**
- ترد في النيل هاء تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مخصصات منشأة		المخصصات (ح)	
بالآلاف الدولارات الأمريكية		وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ب)، أنشأ الصندوق المخصصين التاليين مقابل:	
1999	2000	(i) الصندوق	
29 358	29 358	1° المساهمات الأولية	
13 717	13 717	إيران	
43 075	43 075	العراق	
31 099	31 099	2° التجديد الأول للموارد	
10 271	10 271	العراق	
41 370	41 370	قطر	
2	2	3° التجديد الثاني للموارد	
5 000	5 000	موريتانيا	
5 002	5 002	قطر	
350	600	4° التجديد الثالث للموارد	
9 328	16 000	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	
15	25	الجمهورية العربية الليبية	
5 830	-	موريتانيا	
15 523	16 625	نيجيريا	
104 970	106 072	المجموع	

مبالغ مستبعدة من الموارد المتاحة لعقد الإلتزامات - عملات قابلة للتحويل

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
29 358	29 358	1° المساهمات الأولية
13 717	13 717	إيران
43 075	43 075	العراق
31 099	31 099	2° التجديد الأول للموارد
10 271	10 271	العراق
41 370	41 370	قطر
2	2	3° التجديد الثاني للموارد
5 000	5 000	موريتانيا
5 002	5 002	قطر
600	600	4° التجديد الثالث للموارد
16 000	16 000	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
25	25	الجمهورية العربية الليبية
10 000	4 533	موريتانيا
-	9 428	نيجيريا
-	30 586	فنزويلا
26 625	30 586	المجموع
116 072	120 033	

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ب)، أنشأ الصندوق المخصصين التاليين مقابل:

(i) الصندوق

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
104 970	106 072	السندات الإئتمانية للجهات المقدمة للمساهمة
89 555	89 555	المبالغ المطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمة
194 525	195 627	المجموع

(ii) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
10	10	السندات الإئتمانية للجهات المقدمة للمساهمة

المذكرة 6: السندات الإئتمانية للجهات المقدمة للمساهمات

(أ) الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

تم تحصيل كل مبالغ السندات الإئتمانية للمساهمات في الموارد الأولية، وفي التجديدين الأول والثاني للموارد، وذلك باستثناء تلك المقدمة من الدول الأعضاء الواردة أعلاه.

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، تم سحب ما نسبته 82.6% من مساهمات التجديد الثالث للموارد المودعة في صورة سندات إئتمانية (58.3% في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999).

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ب)، أنشأ الصندوق مخصصا مقابل السندات الإئتمانية على النحو المبين أعلاه؛ كما استبعد الصندوق، وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ج)، مبالغ من الموارد المتاحة لعقد الإلتزامات على النحو الوارد أعلاه.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ووفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ج)، استبعد الصندوق مبالغ من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على النحو المبين أدناه، ولا يشمل ذلك المبالغ المطلوبة للتجديد الخامس للموارد.

مخصصات منشأة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
1999	2000	
83 167	83 167	1. مساهمات الأولية
		إيران
7	7	جزر القمر
83 174	83 174	
		2. التجديد الثاني للموارد
371	371	غانون
2 000	2 000	العراق
2 371	2 371	
		3. التجديد الثالث للموارد
3 000	3 000	إيران
1 000	1 000	قطر
10	10	ساو تومي وبرينسيبي
4 010	4 010	
89 555	89 555	المجموع

وبعد 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، تم تلقي مبلغ 0.6 مليون دولار أمريكي تسديدا لتعهدات التجديد الثالث. ولو كان هذا المبلغ قد ورد قبل 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، لهبط مجموع الاعتمادات إلى 88 955 000 دولار أمريكي.

المذكرة 8: القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويصبح القرض نافذ المفعول عندما يتلقى الصندوق رأيا قانونيا مقنعا من المقترض، ولدى استيفاء سائر الشروط اللازم استيفائها قبل التنفيذ. ويجوز البدء في صرف مبالغ القرض بمجرد نفاذ مفعوله.

يلزم، بالنسبة للقروض التي أقرت في 1978، سداد أصل القرض وأداء مدفوعات الفوائد المتصلة به بالعملة التي قدمت بها الشريحة المناظرة من القرض أو بالصورة التي تنص عليها الاتفاقية. أما فيما يخص كافة قروض الصندوق التي أقرت بعد 1 يناير/كانون الثاني 1979، فإن مدفوعات أصل القروض والفوائد واجبة السداد بالعملة التي تحددها اتفاقية القرض، وبمبالغ تعادل القيمة المستحقة بحقوق السحب الخاصة، وذلك على أساس أسعار

وبعد 31 ديسمبر/كانون الأول 1999، تم تلقي مبلغ 20 مليون دولار أمريكي من نيجيريا تسديدا لمسحوبات التجديد الثالث. ولو كان هذا المبلغ قد ورد قبل 31 ديسمبر/كانون الأول 1999، لانخفض مجموع الاعتمادات مقابل السندات الإنشائية إلى 99 140 000 دولار أمريكي وهبط المجموع المستبعد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات إلى 106 072 000 دولار أمريكي.

(ب) البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ب)، أنشأ البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر مخصصا مقابل السندات الإنشائية على النحو المبين أدناه، كما استبعد البرنامج الخاص من أجل أفريقيا، ووفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ج)، مبالغ من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على النحو الوارد أدناه:

مخصصات منشأة

بآلاف الدولارات الأمريكية	
1999	2000

10	10
10	10

المرحلة الأولى

موريتانيا

المجموع

مبالغ مستبعدة من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات - عملات قابلة للتحويل

بآلاف الدولارات الأمريكية	
1999	2000

10	10
10	10

المرحلة الأولى

موريتانيا

المجموع

المذكرة 7: مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات

وصل مجموع المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء على نمة المساهمات الأولية للصندوق، وفي التجديدات الأولى والثاني والثالث والرابع لموارده، عقب إنشاء المخصصات المقابلة (بما في ذلك المساهمات الخاصة والتكميلية)، إلى 52 221 000 دولار أمريكي (94 422 000 في 1999) بعد التخصيص.

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(ب)، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين أدناه.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ويجري اتخاذ إجراءات متابعة لدى الحكومات المعنية بغية تسوية هذه الالتزامات.

وفيما يخص القروض التي كانت عليها مبالغ متأخرة الدفع لأكثر من عشرة شهور في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، فلن تعتبر الفوائد ورسوم الخدمة جزءاً من الإيرادات إلا بعد تسلمها بالفعل.

ولو كانت هذه المبالغ قد عولمت معاملة الإيرادات لكان الدخل العائد من القروض، كما أدرج في قائمة الإيرادات والنفقات لعام 2000، قد زاد بمبلغ 2 373 000 دولار أمريكي (2 565 000 دولار أمريكي في 1999). أما الرقمان المقابلان المتعلقة بالبرنامج الخاص من أجل أفريقيا، فهما 285 000 دولار أمريكي (288 000 دولار أمريكي في 1999). وترد البلدان الأعضاء المعنية فيما يلي:

جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على أساس الاستحقاق - الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

31 ديسمبر/كانون الأول 2000		بالآلاف الدولارات الأمريكية		
على أساس	دخل غير	سدك	أقساط	
الاستحقاق منذ	متحصل	الأصول	مستحقة	
	في 2000	المتأخرة		
سبتمبر 1993	272	1 778	13 123	لكامبيرون
مارس 2000	49	72	14 845	كاب فيردى
يناير 1996	98	241	27 779	جمهورية أفريقيا الوسطى
أبريل 1993	137	1 682	2 917	لكونغو
سبتمبر 1989	438	10 175	10 825	كوبا
فبراير 1993	239	4 630	23 645	جمهورية الكونغو الديمقراطية
يونيو 1998	271	200	2 371	غابون
نوفمبر 1995	60	430	5 714	غينيا بيساو
نوفمبر 1995	390	9 543	13 263	ليبيريا
مايو 1989	63	77	18 393	النيجر
مارس 1998	128	755	22 411	سيراليون
يناير 1991	228	7 149	22 538	الصومال
	2 373	36 732	177 824	المجموع

جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على أساس الاستحقاق - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

31 ديسمبر/كانون الأول 2000		بالآلاف الدولارات الأمريكية		
على أساس	دخل غير	سدك	أقساط	
الاستحقاق منذ	متحصل	الأصول	مستحقة	
	في 2000	المتأخرة		
ديسمبر 1995	27	178	2 667	غينيا بيساو
يناير 1996	136	1	13 146	النيجر
مارس 1998	122	=	2 159	سيراليون
	285	179	17 972	المجموع

الصرف المعمول بها في صندوق النقد الدولي في تاريخ الاستحقاق. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين طبقاً للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

ترد في الفقرة 31 من "سياسات الإقراض ومعاييرها" الأصلية شروط الإقراض: "يقدم الصندوق الموارد المالية إلى البلدان الأعضاء فيه بالنسبة لما تمت الموافقة عليه من المشروعات والبرامج، بالشروط والأوضاع التالية: (i) القروض الخاصة المقدمة بشروط تيسيرية للغاية، وتتطوي على رسم خدمة سنوي قدره 1% وفترة سداد تبلغ مدتها 50 عاماً، منها فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ii) القروض المقدمة بشروط متوسطة، وهي بسعر فائدة قدره 4% سنوياً، وفترة سداد تبلغ مدتها 20 عاماً، منها فترة سماح مدتها 5 سنوات؛ (iii) القروض المقدمة بشروط عادية، وهي بمعدل فائدة قدره 8% وفترة سداد تتراوح بين 15 و18 عاماً منها فترة سماح مدتها 3 سنوات."

نفذ في 28 يناير/كانون الثاني 1994 مفعول القرار 83/د-17 الذي وافق مجلس المحافظين بموجبه على التعديلات التالية في "سياسات الإقراض ومعاييرها":

"32 (أ) تحفى القروض الخاصة المقدمة بشروط تيسيرية للغاية من الفوائد، ولكن تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع واحد في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها أربعين (40) عاماً، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ب) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها 50% من سعر الفائدة الإشاري المتغير حسبما يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) عاماً، منها فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات؛ (ج) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة سنوية يعادل سعرها 100% من سعر الفائدة الإشاري المتغير حسبما يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويتراوح أجل سدادها بين خمسة عشر (15) عاماً وثمانية عشر (18) عاماً، منها فترة سماح مدتها ثلاث (3) سنوات؛ (د) لا تفرض رسوم التزام على أي قرض."

من غير المتوقع تكبد خسائر مقابل الأقساط متأخرة الدفع على الدول الأعضاء التالية: لكامبيرون، وكاب فيردى، وجمهورية أفريقيا الوسطى، والكونغو، وكوبا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وغابون، وغينيا بيساو، وليبيريا، والنيجر، وسيراليون، والصومال؛ ومن ثم لم ينشئ الصندوق أي مخصصات مقابلها.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الديون على أساس تسديد المبالغ عند استحقاقها في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

وفوض مجلس المحافظين المجلس التنفيذي في اعتماد التدابير المطلوبة من الصندوق لتخفيف أعباء الديون، على أساس كل بلد على حدة، ونسلك كجزء من الجهود الشاملة في إطار المبادرة المتعلقة بديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لخفض دين البلد المعني إلى مستوى يمكن احتماله.

وتشمل مبادرة الديون مجموعتين أساسيتين من الإجراءات المالية فيما يخص المؤسسات المالية الدولية المشتركة في المبادرة:

- (i) إجراء تخفيض متفق عليه لمدفوعات سداد الديون المستحقة على البلدان المدينة إلى المؤسسات المالية الدولية الدائنة؛
- (ii) أداء مدفوعات لحسابات أموال قروض المؤسسات المالية الدولية بغية التعويض عن خسارة التدفقات المالية العائدة من القروض نتيجة لخفض مدفوعات سدادها.

تحدد كل مؤسسة مالية دولية أنسب آلية لتعبئة وإدارة الموارد من أجل تعويض حسابات أموال القروض عن خسارة التدفقات العائدة من القروض.

أنشئ صندوق أموال أمانة مخصص لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون حينما اعتمد مجلس المحافظين القرار 105/د-21 المؤرخ في 11 فبراير/شباط 1998. ويتلقى صندوق أموال الأمانة موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، ويكرسها على وجه التحديد لتعويض حساب (حسابات) القروض عن التخفيضات التي يتفق عليها في مدفوعات سداد القروض في إطار مبادرة الديون. وقد تلقى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وثيقة مساهمة بمبلغ 26 623 520 غيلدر هولندياً - 12 081 000 يورو (11 638 000 دولار أمريكي تقريباً) من هولندا على سبيل المساهمة التكميلية في التجديد الرابع للموارد لمساندة اشتراك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في مبادرة الديون، كما تلقى مدفوعات نقدية قدرها 12 000 000 غيلدر هولندي - 5 445 000 يورو (5 463 000 دولار أمريكي).

ووفقاً لما قرره المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والسنتين المعقودتين في ديسمبر/كانون الأول 1998، أجري التحويل الأول من

يشمل الدخل العائد من القروض والمدرج في قائمة الإيرادات والتدفقات لعام 2000 بمبلغاً قدره 1 305 000 دولار أمريكي (528 000 دولار أمريكي في 1999)، يتعلق بالدخل المتحصل عن سنوات سابقة.

ترد تفاصيل القروض المعتمدة والمصرفية، ومدفوعات سداد أصل القروض في الدليل واو.

(أ) قروض مقدمة للدول غير الأعضاء

اعتماد من أجل غزة والضفة الغربية

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء اعتماد مكرس لغرض محدد هو تقديم القروض لقطاع غزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1 (ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى اعتماد غزة والضفة الغربية بناء على قرار المجلس التنفيذي. وفي حالة السداد، تؤدي المدفوعات مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

المذكرة 9: المبادرة المتعلقة بديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(أ) خلفية المبادرة

اقترح المجلس التنفيذي أن يشارك الصندوق في مبادرة صندوق النقد الدولي/البنك الدولي المتعلقة بديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون باعتبار هذه المشاركة عنصراً في الإطار الموسع لسياسات الصندوق فيما يخص علاقات الشراكة في مجال العمليات مع البلدان التي تستحق عليها متأخرات للصندوق، أو التي تواجه مخاطر التخلف عن السداد مستقبلاً بسبب أعباء خدمة الديون. وقد وافق مجلس المحافظين، في دورته العشرين المعقودة في فبراير/شباط 1997، على مشاركة الصندوق في مبادرة الديون بموجب القرار 101/د-20.

وفي فبراير/شباط 2000، وافق مجلس المحافظين على أن يوفر الصندوق التخفيف من الديون في ظل الإطار المعزز لمبادرة الديون وذلك بالإعفاء من جانب من التزامات البلد المؤهل المتعلقة بخدمة الديون عند استحقاقها. ومن المفترض أن يعيد حساب أمانة الصندوق الخاص بمبادرة الديون تسديد المقادير المعفاة من خدمة



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
الميزانية الحالية/المعاد احتسابها (1999)	أثر السياسة الجديدة	قبل التغيير
		صافي التحويل إلى الفائض المتراكم
(73 599)	(73 964)	364
2 810 852	(94 856)	2 905 708
5 232 957	(84 438)	5 317 395
		القروض المستحقة
		صافي الأصول
		الفائض المتراكم في 1 يناير/ كانون الثاني 2000
2 203 505	(11 001)	2 214 506
		صافي التحويل إلى الفائض المتراكم
60 355	(2 447)	62 802
2 617 124	(21 294)	2 638 418
5 655 399	(19 490)	5 674 889
		القروض المستحقة (الصندوق)
		صافي الأصول
		الفائض المتراكم في 1 يناير/ كانون الثاني 2000
2 143 150	(12 554)	2 155 704

وقد أدرج صافي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة الديون وقدره 365 000 دولار أمريكي (318 000 دولار أمريكي في 1999) ضمن صافي التحميل لالتزامات مبادرة الديون في قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول.

وجاء مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون من المصادر التالية:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
16 000	مساهمة في مبادرة الديون أقرت في 1998
2 670	مساهمة في مبادرة الديون أقرت في 1999
74 522	النقص بين تخفيف الديون المعتمد والأموال المتاحة في 2000
(909)	صافي مجموع تقلبات أسعار الصرف
	مجموع التكلفة الإجمالية لمبادرة الديون المدرج في
92 283	الفائض المتراكم للصندوق
11 638	الموارد المتوافرة من مساهمة هولندا
683	العائد الإجمالي لاستثمارات مبادرة الديون
104 604	المجموع (أنظر النيل زاي)

وفي عام 1998 أدرج صافي أرصدة حساب الأمانة في صافي الأصول، ولكن هذه الأرصدة أعيد تصنيفها في 1999 و2000 لتدرج في إيرادات المساهمات ونفقات تخفيف الديون.

(ج) المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون

عند موافقة المجلس التنفيذي فإن القيمة الاسمية التقديرية للعنصر الأساسي لتخفيف الديون المزمع تقديمه في إطار مبادرة الديون تدرج كتكلفة على المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون. وتغطي هذه التكلفة من الإيرادات المستحقة من حساب أمانة المبادرة في

الفائض المتراكم للصندوق الدولي للتنمية الزراعية إلى مبادرة الديون، وبلغ قدره 4 000 000 دولار أمريكي في 1998 و1999 و2000 من أصل المبلغ الكلي المعتمد والمبالغ 16 000 000 دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك، ووفقاً لما قرره المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسنتين في أبريل/نيسان 1999، فقد أجري تحويل من موارد الصندوق إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون بقيمة 2 700 000 دولار أمريكي وذلك خصيصاً لتغطية النقص المنتظر في الموارد المتصلة بديون مالي. ونفذ التحويل عام 2000.

(ب) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

فور موافقة المجلس التنفيذي على تخفيف الديون المنفردة، فإن القيمة الاسمية لعنصر الأصل في التكاليف التقديرية لتخفيف الديون تسجل كخفض للقروض المصروفة والمستحقة بموجب المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على الإيرادات. ويخضع هذا التقدير لمراجعة دورية. وقد ارتكز حساب القيمة الاسمية التقديرية لمخصصات مبادرة الديون على دراسات مستفيضة.

وتخفيض المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون عندما يتولى حساب الأمانة تخفيف الديون (أنظر الفقرة الفرعية (ج) أدناه).

وللاطلاع على مجمل مبالغ تخفيف الديون التي أعيد تحديدها منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظرة في المستقبل، يرجى الرجوع إلى النيل زاي. ويستثني تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة والخاصة بكل من غامبيا، وغينيا، وغينيا بيساو، ومدغشقر، وملاوي، ونيكاراغوا، والنيجر، ورواندا، وساو تومي وبرينسيبي، وزامبيا. وأعلن البنك الدولي/صندوق النقد الدولي تدابير تخفيف الديون لهذه البلدان في نهاية عام 2000. ومن المنتظر أن يفوض المجلس التنفيذي دفع نصيب الصندوق من تخفيف الديون هذا في دورته الثانية والسبعين في أبريل/نيسان 2001. وعند إعداد القوائم المالية لعام 2000، لم يكن بالمستطاع تقدير نصيب الصندوق من إجمالي تخفيف الديون لهذه البلدان.

مجمل أثر التغيير في السياسة المحاسبية (المذكورة 2) (أ)

وفقاً للمعيار المحاسبي المعني، فقد أعيد احتساب القوائم المالية المقارنة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999. ويرد أدناه الأكثر الرئيسي للتغيير في عامي 2000 و1999 على حد سواء.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

يحدد المجلس التنفيذي المبالغ التي تحول من الفائض المتراكم إلى الاحتياطي العام، مع مراعاة المركز المالي للصندوق. وقرر المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والخمسين المعقودة في أبريل/نيسان 1995 الإبقاء على الاحتياطي العام دون تغيير، على مستواه البالغ 95 مليون دولار أمريكي. ويستعرض المجلس التنفيذي، دورياً، مدى كفاية الاحتياطي العام. ويرتهن السحب منه بموافقة المجلس المسبقة.

المذكرة 12: تكاليف الموظفين والمزايا التقاعدية

(أ) عدد الموظفين

كان عدد الوظائف المعتمدة للصندوق بما في ذلك الرئيس ونائب الرئيس في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

1999	2000	
134	134	الفئة الفنية
158	158	فئة الخدمات العامة
292	292	

وأسوة بالسنوات السابقة، استعان الصندوق بخدمات الخبراء الاستشاريين وموظفي المؤتمرات وغيرهم من الموظفين المؤقتين لكي يتمكن من تلبية الاحتياجات التشغيلية.

(ب) خطة التقاعد

يشترك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها للموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد طبقت هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة

حدود توافر الموارد. ويحسم من هذه المبالغ أي تخفيف للديون مقدم حتى تاريخه. وتجل أناه الأرصدة للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و31 ديسمبر/كانون الأول 1999:

بآلاف الدولارات الأمريكية

1999	2000
21 901	21 294
2 973	77 983
(3 038)	(3 499)
(542)	(922)
21 294	94 856

الرصيد في بداية العام
مخصصات العنصر الأساسي لتخفيف الديون
العنصر الأساسي المنفوع من تخفيف الديون
صافي تقلبات أسعار الصرف
الرصيد في نهاية العام

المذكرة 10: المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تخوله حق تقديم المنح لأعضائه أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

(أ) منح المساعدة التقنية

يقدم الصندوق المنح لإعداد المشروعات، ولتمويل عناصر منها، وإجراء البحوث الزراعية ولاعتماد تجهيز المشروعات، واعتماد العمليات الخاصة، وللأغراض الأخرى المتصلة بذلك. وقد بلغ المجموع التراكمي للمنح المصروفة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، ما قيمته 297 576 000 دولار أمريكي (270 227 000 دولار أمريكي حتى 1999).

(ب) الخدمات المقدمة إلى الدول الأعضاء

في السنوات السابقة، شملت الخدمات المقدمة إلى الدول الأعضاء تقديم المنح من أجل تحديد المشروعات، والدراسات الخاصة، وأنشطة المراقبة والتقييم. وقد توقف تقديم هذه الخدمات الآن. وبلغ المجموع التراكمي للمنح المصروفة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 ما قيمته 33 569 000 دولار أمريكي (33 589 000 دولار أمريكي في 1999).

المذكرة 11: الاحتياطي العام

تسليماً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في استلام مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة، فقد أنشأ مجلس المحافظين في دورته الرابعة المعقودة في 1980 احتياطياً عاماً.

سنوات من تاريخ المصادقة، وذلك وفقا لما يسمح به المعيار المحاسبي الدولي.

ونفذ التقييم الاكتواري الأخير في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999. وكانت المنهجية المتبعة هي تكلفة انتمان الوحدة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم بنسبة -6.5%، وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة -3.5%، وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة -5% وتضخم بمعدل -3 في المائة. وتحدد النتائج حصة الصندوق في الخصوم غير المغطاة في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 بنحو 19.7 مليون دولار أمريكي تقريبا من العجز التقديري في 31 ديسمبر/كانون الأول 1997. ووفقا للمتطلبات الانتقالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم 19، فإن على التكلفة الإجمالية أن تراعي العجز الذي كان قائما وقت نفاذ مفعول المعيار المحاسبي الجديد أي في 1 يناير/كانون الثاني 1999. واتباعا للحذر، فقد عامل الصندوق الزيادة في العجز كما لو أنها كانت قائمة وقت تطبيق المعيار الجديد. وفي ديسمبر/كانون الأول 2000، فوض المجلس التنفيذي باستهلاك الزيادة في الخصوم الأولية البالغة 6.8 مليون دولار أمريكي وذلك على امتداد الفترة المتبقية أي الفترة 2000-2003 على أساس القسط الثابت. وعلى هذا فإن القوائم المالية لعامي 2000 و1999 تشمل اعتمادا مؤلفا على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

1999	2000
2.6	2.6
-	1.7
2.6	4.3
0.5	0.6
3.1	4.9
3.6	8.4

خمس العجز الأولي التقديري البالغ 12.9 مليون دولار أمريكي
ربح التجميع مع العجز الأصلي البالغ 6.8 مليون دولار أمريكي
مجموع تكاليف العجز غير المغطى
تكاليف الخدمة المطبقة في العام
مجموع التكاليف المطبقة في العام
الاعتماد الإجمالي

ومنذ 1 يناير/كانون الثاني 1998، يخصص الصندوق اعتمادات تغطي تكاليف التأمين الطبي الحالي السنوية الكاملة لهذا التأمين الطبي. وفي 2000، بلغت قيمة مثل هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 553 000 دولار أمريكي (452 000 دولار أمريكي في 1999). وفي 1999، أدرجت خصوم تكاليف الخدمة في المبالغ المستحقة والخصوم المترتبة؛ وفي 2000، أعيد تصنيف هذه الخصوم باعتبارها اعتمادات استحقاقات التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة توخيا للوضوح. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أدرجت الخصوم المذكورة في 2000 كنفدية مقيدة في قائمة الميزانية وعلى هذا الأساس فقد أعيد أيضا احتساب أرقام 1999 ذات الصلة التي تتضمن الأرصدة النقدية في

الإيرادات بحيث تنشر التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقا لمشورة الخبراء الاستشاريين الذين يجرون تقييما كاملا لخطة القدرة مرة كل عامين. وقد أجري التقييم الاكتواري الأخير في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه (واجبة الدفع حاليا من قبل المشتركين والصندوق بنسبة 7.9% و15.8% على التوالي من أجر الموظف الداخل في حساب المعاش التقاعدي)، ويتحمل الصندوق، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إذا وجدت. وقد بلغ مجموع الاشتراكات المنفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد في 2000 ما قيمته 3 555 000 دولار أمريكي (3 693 000 دولار أمريكي في 1999). ولا يستطيع الصندوق تحديد حصته في الوضع المالي الأساسي لخطة التقاعد وأدائها بقدر كاف من الموثوقية لأغراض المحاسبة، ومن ثم فإنه لم يقيد أية أصول في حساباته في هذا الصدد، ولم يدرج أي معلومات ذات صلة مثل العائد الذي تدره أصول الخطة.

(ج) تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة

يشترك الصندوق في نظام تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة من قبل مجموعة من أصحاب العمل، وهو النظام الذي تديره منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشا تقاعديا من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. ويعمل نظام تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع النفقات عند تكديدها، ويغطي تكاليفه السنوية من الميزانيات السنوية واشتراكات الموظفين. وقد عينت منظمة الأغذية والزراعة خبيرا اكتواريا في 1995، وقرر هذا الخبير أن هناك التزامات مترتبة غير مسددة، بلغت قيمتها 212.5 مليون دولار أمريكي في 1 يناير/كانون الثاني 1996، وأن حصة الصندوق فيها تبلغ 10.8 مليون دولار أمريكي، استنادا إلى عدد موظفيه العاملين. واستند حساب هذا التقييم على أساس المجموعة المغلقة وباستخدام طريقة انتمان الوحدة. وتبين النتائج الأولية لتحديث التقييم الرسمي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 1997 زيادة العجز إلى 229.3 مليون دولار أمريكي، وزيادة حصة الصندوق فيه إلى 12.9 مليون دولار أمريكي. ويقضي المعيار المحاسبي الدولي 19 (المعدل) والذي بدأ سريانه اعتبارا من 1 يناير/كانون الثاني 1999، بأن يرصد في حسابات المنظمة مخصص مقابل القيمة الكاملة لهذه الالتزامات في غضون فترة زمنية محددة. وقد قرر الصندوق رصد مخصص مقابل حصته عن طريق احتساب العجز على أنه نفقات ثابتة مدتها خمس



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

قائمة التدفقات النقدية وقائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. ومن المزمع مواصلة القيام بعمليات التقييم الاكتواري مرة كل سنتين على الأقل.

المذكرة 13: الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع، بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقره الدائم. والضرائب التي تم تحصيلها عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد، تخصم مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

المذكرة 14: اليورو

تتوقع المنظمة تسلم نحو 1 924 مليون ليرة إيطالية (9 800 دولار أمريكي) كتعويض عن الضرائب المقطوعة من دخل الاستثمار في السنوات السابقة. وقد غطيت هذه التكاليف تماماً في حسابات الأعوام الماضية بسبب عدم توافر معلومات مؤكدة عن المقدار الدقيق للتعويض والسنة المحددة التي سيحدد فيها. وقد تقدم الصندوق مؤخراً بطلبات رسمية إلى الحكومة الإيطالية لاسترداد هذه الضرائب، ولو أن من غير المنتظر أن ترد تلك المبالغ قبل عام 2001.

في 1 يناير/كانون الثاني 1999، استحدثت اليورو كعملة رسمية في 11 دولة من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، منها إيطاليا وثلاث دول أوروبية أخرى. وعلى الرغم من أن هذا الاجراء لن يكون له تأثير يذكر على عمليات الصندوق الفعلية، فإن بعض الأرصدة المدرجة، مثل مساهمات الأعضاء ذات الصلة، سيعاد تعيينها باليورو بدلاً من العملات المعتادة في 1999. (أنظر المذكرة 3 في النذيل هاء).

المذكرة 15: الطوارئ

المذكرة 16: تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية

يتم التفويض بإصدار القوائم المالية عقب موافقة المجلس التنفيذي عليها في دورة أبريل/نيسان 2001 بناء على توصية صادرة عن لجنة مراجعة الحسابات خلال اجتماعها في مارس/آذار 2001. وسترفع القوائم المالية لعام 2000 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2002. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية لعام 1999 في دورته المنعقدة في فبراير/شباط 2001.

(أ) الخصوم الطارئة

(i) في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999 كانت هناك بعد خصوم طارئة على المنظمة فيما يتعلق بالنفقات المتكبدة في 1998 والمتصلة بتكاليف هياكل المعارض وتكاليف التركيبات والمعدات والتجهيزات المكتبية الخاصة بعمليات المكاتب الجديدة للمبنى الثاني للصندوق. وهناك نفقات تصل إلى 1 079 مليون ليرة إيطالية (519 000 دولار أمريكي الآن) ستقوم الحكومة الإيطالية بالتعويض عنها ولو أن الموافقة النهائية على ذلك لم تصدر حتى هذا التاريخ. ومن أصل هذا المبلغ ناقش مكتب المنوب الدائم الإيطالي وأجاز بصورة محددة نحو 919 مليون ليرة إيطالية (442 000 دولار أمريكي). وتوخى للحذر فقد أدرج المبلغ المتبقي وقدره 161 مليون ليرة إيطالية في بند النفقات.



PricewaterhouseCoopers SpA

The International Fund for Agricultural Development
Rome

We have audited the accompanying financial statements (Appendices A through H) of the International Fund for Agricultural Development (the Fund) as at and for the years ended 31 December 2000 and 1999. These financial statements are the responsibility of the Fund's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the International Fund for Agricultural Development at 31 December 2000 and 1999, and the results of its operations and its cash flows for the years then ended in accordance with International Accounting Standards.

PricewaterhouseCoopers

Rome, 20 February 2001

Sede legale: Milano 20124 Via Vittor Pisani 20 Tel. 0267831 Fax 0266981433 Cap. Soc. 7.220.000.000 i.v. Reg. Imp. Milano N. 278929/1999
C.F. e P. IVA 12979880155 Iscritta all'Albo Consob - Altri uffici: Ancona 60123 Via Corridoni 2 Tel. 07136881 - Bari 70125 Viale della
Repubblica 110 Tel. 0805429863 - Bologna 40122 Via delle Lame 111 Tel. 051526611 - Brescia 25124 Via Cefalonia 70 Tel. 0302219811 -
Firenze 50129 Viale Milton 65 Tel. 0554627100 - Genova 16121 Piazza Dante 7 Tel. 0105702013 - Milano 20122 Corso Europa 2
Tel. 0277851 - Napoli 80121 Piazza dei Martiri 30 Tel. 0817644441 - Padova 35137 Largo Europa 16 Tel. 0498762677 - Palermo 90141
Via Marchese Ugo 60 Tel. 091349737 - Parma 43100 V.le Tanara 20/A Tel. 0521242848 - Roma 00154 Largo Fochetti 29 Tel. 06570251 -
Torino 10129 Corso Montevecchio 37 Tel. 011556771 - Trento 38100 Via San Francesco 8 Tel. 0461237004 - Treviso 31100 Piazza
Crispi 8 Tel. 0422542726 - Udine 33100 Via Marinoni 12 Tel. 043225789 - Verona 37121 Via Malenza 2 Tel. 0458002561



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ملحق

صدر النص الأصلي لتقرير المراجع الخارجي، برايس واترهاوس، باللغة الإنجليزية. وقد أعدت هذه الترجمة بمعرفة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

برايس واترهاوس وشركاهم

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

روما

لقد راجعنا القوائم المالية (الذيول ألف إلى حاء) للصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) في السنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و1999. وإدارة الصندوق هي الجهة المسؤولة عن هذه القوائم المالية. وتتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي بشأن هذه القوائم استنادا إلى مراجعتنا لها.

وقد أجرينا المراجعة الحسابية طبقا لقواعد المراجعة الدولية المتعارف عليها. وتقتضي هذه القواعد أن نخطط ونجري المراجعة للحصول على ضمانات معقولة، بشأن ما إذا كانت هذه القوائم المالية خالية من أي بيانات مادية غير صحيحة. وتشمل مراجعة الحسابات فحص مستندات المبالغ، وإيضاحات البيانات المالية بقصد التحقق منها. وهي تتضمن كذلك تقييم المبادئ المحاسبية المطبقة والتقديرات ذات الدلالة التي تضعها الإدارة، فضلا عن تقييم طريقة العرض الشامل للقوائم المالية. ونعتقد أن مراجعتنا توفر أساسا معقولا لرأينا.

وفي رأينا أن هذه القوائم المالية تعطي صورة صادقة وأمينة للمركز المالي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 و1999، وتعكس نتائج عملياته وتدفعاته النقدية في السنتين المنتهيتين في هذين التاريخين، وتتفق مع القواعد المحاسبية الدولية.

(توقيع) برايس واترهاوس وشركاهم

روما، في 20 فبراير/شباط 2001